



Prenumerata wynosi: Kwartalnie 4 kor. — 4.25 Mrk. — 1 Rbs. 80 kop.
z przesyłką pocztową 2 Rbs. 60 kop. Półrocznie 8 kor. — 8.50 Mrk. — 3 Rbs.
60 kop., z przesyłką pocztową 5 Rbs. 20 kop. Rocznie 16 kor., 17 Mrk. —
7 Rbs. 20 kop., z przesyłką pocztową 10 Rbs. 40 kop.

W Ameryce: Półrocznie 2 dol. 25 cts. — Rocznie 4 dol. 50 cts.

Ceny ogłoszeń: za wiersz jednoszpaltowy petitowy 20 halerzy — na ostatniej
stronie lub w miejscu specjalnie zastrzeżonym 28 halerzy.



Wychodzi każdej soboty.

Redakcja i administracja KRAKÓW XV.
Nowowiejska 62 (daw. Włamy) Telefon Nr. 470.

Główny skład na Królestwo Polskie w Biurze G. Ungra, w Warszawie, Aleja Jerozolimska 78.

Prenumeratę przyjmuje Biuro UNGRA w Warszawie, Aleje Jerozolimskie 78, oraz wszystkie księgarnie tak w Warszawie jak i na prowincyi.

Numer pojedynczy 32 halerzy — 15 kop. — 32 fen.

Wyłączne zastępstwo na Lwów: **KAROL BUCHSTAB**, Biuro dzienników — Lwów, ul. Karola Ludwika 21.

Rok X.

Kraków, 31 maja 1913.

Nr. 22.

Katastrofa w cukrowni.

(Treść na
str. 2).



Treść numeru: Boże Ciało w Krakowie. — Zjazd monarchów w Berlinie. — Kopiec grunwaldzki w Niepołomicach. — Jubileusz bitwy pod Aspern. — Palarnie opium we Francyi. — Walka z ogniem. — Wycieczki w Krakowie. — Dla podniesienia rękodzielnictwa. — Nowy król kurkowy. — Zgon zasłużonego publicysty. — Z teatru i t. d.

Katastrofa w cukrowni.

(Do ilustracji tytułowej).

Przed kilku dniami w Lublinie wydarzyło się w tamtejszej cukrowni nieszczęście, które wstrząsnęło całym miastem.

W laboratorium chemicznym cukrowni pracowało w tym dniu trzech ludzi, chemik Zygmunt Laskowski (syn znanego lekarza z Genewy), pomocnik jego Nieciengiewicz oraz praktykant. Do przeprowadzenia jakiegoś doświadczenia chemicznego potrzeba było otworzyć metalowy zbiornik z tlenem zgęszczonym. Wskutek jakiegoś nieszczęśliwego wypadku tlen przy otwieraniu zbiornika eksplodował, a skutki wybuchu były wprost straszne. Obaj pracownicy, pp. Laskowski i Nieciengiewicz, zostali siłą wybuchu rozszarpani w kawałki, zaś praktykant uległ silnym kontuzjom.

Całe laboratorium zostało doszczętnie zniszczone, zaś tlen zapalił się i wznicił pożar.

Tylko dzięki natychmiastowemu energicznemu ratunkowi zdołano pożar ugasić. Z gruzów laboratorium wydobyto zniekształcone zwłoki obu nieszczęśliwych pracowników.

Ilustracja nasza tytułowa przedstawia chwilę strasznego wybuchu.



Boże Ciało w Krakowie: Ksiądz biskup krakowski udziela błogosławieństwa przed kościołem Maryackim.

Boże Ciało w Krakowie.

Jedną z najwspanialszych uroczystości kościelnych, które corocznie w Krakowie się odbywają, jest

Już sam fakt przybycia dwóch obcych monarchów do Berlina w obecnej chwili dowiódł jasno, że sytuacja międzynarodowa się uspokoiła i że nie



Boże Ciało w Krakowie: Kompania honorowa na Rynku podczas procesji.

procesja na święto Bożego Ciała. Od szeregu lat tradycyjnie procesja ta wychodzi z katedry na Wawelu, prowadzona przez księcia biskupa krakowskiego, przechodzi przez ulicę Grodzką na Rynek, gdzie ustawione są ołtarze, okrąża go i wraca z powrotem do katedry. Biorą w niej udział wszystkie parafie Krakowa oraz wszystkie zakony, zakłady publiczne, towarzystwa, instytucje naukowe oraz Rada miejska *in corpore*. Na Rynku pełni służbę kompania honorowa wojskowa. W procesji bierze udział także kilka orkiestr wojskowych.

Cały Kraków i ludność wszystkich okolicznych wsi gromadzi się na tę wielką uroczystość. To też Rynek zapełnia się zwykle tłumem kilkudziesięciotysięcznym. Tego roku pogoda wspaniale dopisała, a procesja odbyła się z niezwykłym przepychem. Prowadził ją ksiądz biskup Sapieha.

Towarzyszyły jej dźwięki wszystkich dzwonów krakowskich, między którymi górował stary Zygmunt wawelski.

W podniosłym nastroju kroczyły dziesiątki tysięcy ludzi, kornie pochylały się głowy i sztandary.

Ilustracje nasze przedstawiają kilka momentów z procesji.

Zjazd monarchów w Berlinie.

Uroczystości weselne na dworze berlińskim zgromadziły w ubiegłym tygodniu bardzo dostojne towarzystwo. Przybyli dwaj monarchowie, król angielski i cesarz rosyjski, a zwykła uroczystość rodzinna zamieniła się dzięki temu w doniosły wypadek polityczny.

ski sam. Oprócz tego przybyło do Berlina wielu książąt niemieckich, posłów i dygnitarzy.

Właściwy akt zaślubin córki cesarza Wilhelma ks. Luizy z ks. Ernestem Augustem Kumberlandzkim odbył się w ubiegłą sobotę bardzo uroczystie.

O godz. 4 popoł. przynieśli urzędnicy królewską koronę księżniczki do komnaty, w której cesarzowa niemiecka włożyła ją na głowę córce. Spisania aktu ślubnego dokonano w sali Kurfirstów, poczem ruszono do kaplicy. Pochód otwierał korpus paziów, potem szli heroldowie, urzędnicy dworu, świta i para narzeczonych. Za nimi szli cesarstwo, król angielski i cesarz rosyjski, księstwo Kumberlandzcy, księżęta i dygnitarze.

W chwili, gdy w kaplicy odbywała się ceremonia kościelna, baterie dały trzy razy po dwanaście strzałów.

W zamku cesarskim odbył się następnie bankiet, do którego zasiadło 1100 osób.

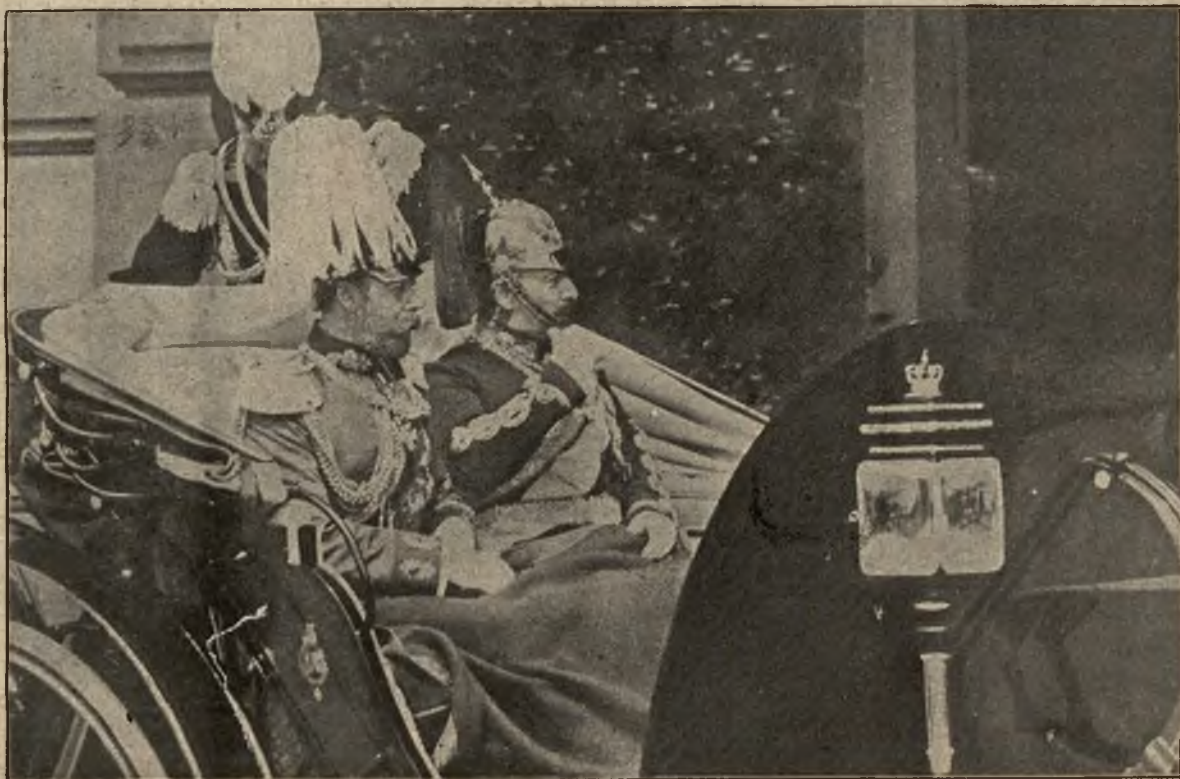
Przypomnieć należy o oryginalnym zwyczaju na dworze berlińskim. Oto gdy księżniczka z domu Hohenzollernów wychodzi za mąż, goście weselni po uczcie otrzymują na pamiątkę po kawałku jej pończoszki. Pończochy ks. Luizy zostały też specjalnie na ten cel zrobione. Mianowicie u góry zwieszają się od ich brzegów wstążeczki w takiej ilości, ilu jest gości weselnych. Na każdej zaś jest herb danego gościa.

Wstążeczki te po uczcie rozdzieliła ochmistrzyni dworu cesarzowej.

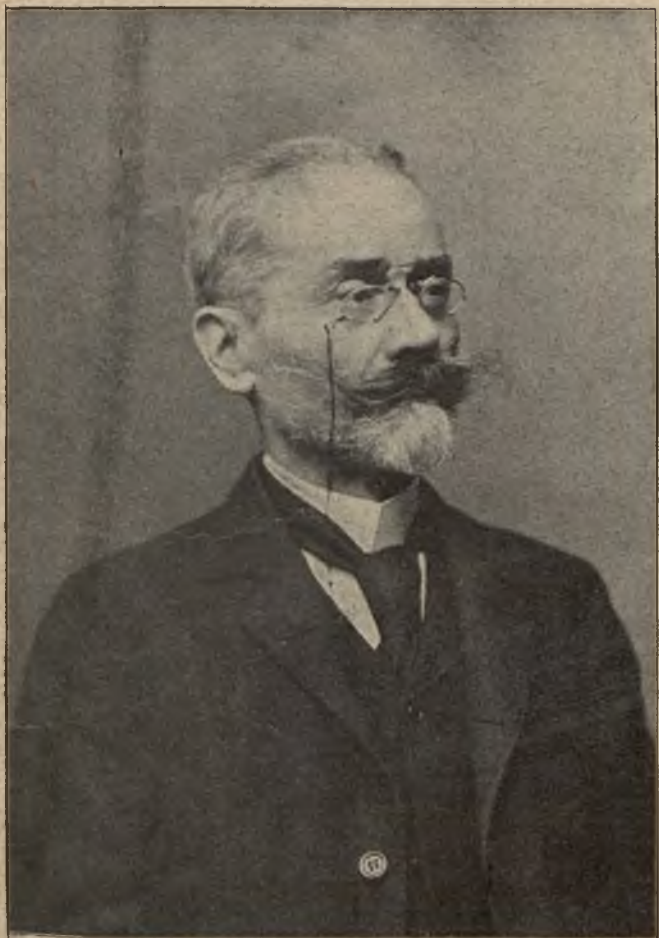
Przebieg uroczystości był nadzwyczaj wspaniały. Równocześnie toczą się w Berlinie doniosłe narady polityczne, a skutki ich okażą się dopiero za kilkanaście dni. W każdym razie ten zjazd monarchów w Berlinie poważnie wpłynie na rozwikłanie wielu trudności politycznych ostatnich miesięcy. Anglia

ma obawy, aby horyzont polityczny w najbliższym czasie się zaciemnił.

Król angielski przybył z żoną, zaś cesarz rosyj-



Zjazd monarchów w Berlinie: Król angielski po przybyciu do Berlina opuszcza dworzec w towarzystwie cesarza Wilhelma.



Zgon zasłużonego pisarza: Zmarły we Lwowie ś. p. Wład. Łoziński.

zblżyła się do Niemiec, podobnie także i Rosya. A fakt ten wskazuje na pokojowe rozwikływanie przesilenia europejskiego.

W dzisiejszym numerze podajemy szereg zdjęć z uroczystości berlińskich.

Zgon zasłużonego pisarza.

Ostatnie lata wrywają coraz większe szczyby w szeregiach tych, którzy tworzą współczesną kulturę polską. Do licznych strat przybywa obecnie jeszcze jedna, bardzo poważna, prawie niepoweto-

wana. Przed kilku dniami zmarł we Lwowie Władysław Łoziński, znakomity uczony i literat, były redaktor „Gazety Lwowskiej”.

Urodzony w r. 1843 w Oparach w Samborskiem, rozpoczął pracę literacką jeszcze na uniwersytecie. Były to tak wybitne prace, że od razu zwróciły nań uwagę. Gdy po Adolfie Rudyńskim zawakowała posada naczelnego redaktora „Gazety Lwowskiej”, jedyny był tylko po nim kandydat.

Łoziński wstąpił do redakcji „Gazety Lwowskiej” jeszcze za życia Rudyńskiego, a ówczesny namiestnik hr. Agenor Gołuchowski oddał mu prowadzenie dodatku, nazwanego „Przewodnikiem naukowym i literackim”. Z tego stanowiska krok już tylko był do naczelnej władzy w piśmie. Objął ją Łoziński w r. 1873. Z suchej urzędowej gazety zrobił on dzięki swej niezmordowanej energii pismo polskie o szerokim pokroju.

Dziesięć lat przetrwał Łoziński na naczelnem stanowisku. Wyczerpany zapragnął spokoju i powrócił do właściwych zajęć literackich i naukowych, składając piastowaną godność.

Zmarły publicysta pozostawił po sobie bogaty plon prac. Jego „Patrycyat lwowski” otrzymał nagrodę Barczewskiego. Akademia Umiejętności powołała go do swego grona. Z wielu prac wymienić wypada: „Z estetyki i życia”, „Prawem i lewem” szereg prac o Lwowie historycznym, oraz prześliczną „Madonnę bussońską”.

Lwów uczcił zmarłego uroczystym pogrzebem, w którym wzięli udział liczni reprezentanci władz, uniwersytetów, wielu pisarzy i publicystów, oraz tłumy Lwowian.

Ilustracje nasze przedstawiają portret zmarłego i zdjęcie z pogrzebu.



Zgon zasłużonego pisarza: Wyprowadzenie zwłok ś. p. Władysława Łozińskiego we Lwowie.



Zjazd monarchów w Berlinie: Nowożeńcy, książę Ernest August Kumberlandzki i księżniczka Wiktorya Luiza pruska.



Wycieczki w Krakowie: Wycieczka góralska z Nowego Targu pod pomnikiem Jagielly.



Widok Niepołomic.



Kopiec grunwaldzki w Niepołomicach:

Widok kopca.

Wycieczki w Krakowie.

Wyjątkowe uczucia żywi Polska dla prastarej stolicy krakowskiej, prawdziwej skarbnicy kultury i ogniska ducha narodowego. Kraków stał się Mekką Polski. do której ciągną zewsząd miłujące ojczyznę serca, by choć raz w życiu stanąć oko w oko z wiecznie przemawiającą przeszłością, by w promieniach polskiej sławy orzeźwić duszę.

Wychowawczą wartość wycieczek do Krakowa

zajmując się ich całą techniczno-gospodarczą stroną. Zwiedzanie Krakowa odbywa się pod kierownictwem wytrawnych i wypróbowanych przewodników z łona młodzieży akademickiej, która swe przygotowanie doskonale zawdzięcza w znacznej części ogromnemu wkładowi pracy profesora dr. M. Żmigrodzkiego.

W porze wiosennej, szczególnie w maju, goszczą mury prastarego grodziszcza większą liczbę wycieczek. Było ich wiele w czasie Zielonych Świąt, najmniej w ostatnim tygodniu.

polskich od XIV w., są dzisiaj celem licznych wycieczek nie tylko ze względu na wspomnienia i zabytki wielkiej naszej przeszłości, ale i na śliczne położenie i malowniczość okolicy. Liczniejsze wycieczki datują się od r. 1910, kiedy tamtejszy „Sokół” łącznie ze „Strażą Polską” z Krakowa postanowił uczcić 500 rocznicę zwycięstwa króla Wład. Jagiełły pod Grunwaldem, wracającego tędy do Krakowa, usypaniem pamiątkowego kopca.

Celem dalszego sypania tego kopca postanowił Zarząd krakowskiej Eleuteryi urządzić szereg wycieczek, połączonych ze zwiedzaniem puszczy niepołomickiej, zamku oraz kościoła ze skarbcem. Pierwsza wycieczka, urządzona w d. 18 maja br., dzięki sprzyjającej pogodzie, udała się nadspodziewanie do-



Zjazd monarchów w Berlinie: Powitanie pary cesarskiej niemieckiej i angielskiej przed bramą brandeburską.

ocenili należycie i zrozumiały nasze towarzystwa oświatowe i instytucje kulturalne, organizując rokrocznie dziesiątki wycieczek polskiego ludu, młodzieży i inteligencji. Liczba uczestników tych wycieczek stale wzrasta, a w roku ubiegłym dosięgła 5000, z wszystkich ziem polskich. Wzorowo zorganizowana Sekcja wycieczkowa Akad. Koła T. S. L. w Krakowie roztacza od lat kilku opiekę nad niemi,

W dzisiejszym numerze podajemy z ich liczby wyróżniającą się wycieczkę górali z Nowego Targu.

Kopiec grunwaldzki w Niepołomicach.

Niepołomice pod Krakowem ze swym zamkiem i puszcza, która była ulubionym zakątkiem królów



Kopiec grunwaldzki w Niepołomicach: Wycieczka Eleuteryi przy pracy.

brze. Dwugodzinna jazda statkiem „Melsztyn” w wesołym nastroju, wśród śpiewu i pogadanki, minęła niepostrzeżenie. Liczni uczestnicy wycieczki udali się piechotą od statku do kopca grunwaldzkiego, na którym zaroilo się od chwilowych pracowników, zwożących gorliwie pełnymi taczkami ziemię. Uczestnicy wycieczki, po wpisaniu się do księgi pamiątkowej, późnym wieczorem opuścili Niepołomice, pełni podniosłych wrażeń...

W dzisiejszym numerze zamieszczamy kilka zdjęć, dokonanych przez fot.-amatora p. Br. Tyczyńskiego.



Wycieczka Eleuteryi przystępuje do sypania kopca.



Kopiec grunwaldzki w Niepołomicach:

Komitet wycieczki Eleuteryi krakowskiej.



ARTUR GRUSZECKI POD CZERWONYM WIRCHEM

14

Prawda, że tu i owdzie sfalszowała, że niewłaściwie czasem użyła pedału lub za surowo grała piano, ale słuchacze nie byli wybredni, nie zależało im na muzyce, ale na jakim takim przyjemnym spędzeniu smutnego wieczoru. Trudno zresztą wymagać od amatorki, ażeby grała artystycznie i jak zwykle, po skończeniu odezwały się oklaski.

Pan Jedliński, jako zarządzający zabawą, stanął przy fortepianie, zadzwonił, a gdy się uciszyło, przemówił:

— Stosownie do ułożonego programu, — spojrzał wymownie na panią Wandę, co nie uszło uwagi pań Poreckiej i Mniewskiej, — nastąpi deklamacja... Pan Zygmunt Habicht Orlecki wygłosi wiersz: „Do kraju rodzinnego!”

Zbliżył się do siedzącego opodal pod ścianą pana Orleckiego i wzięwszy go pod rękę, poprowadził na małą scenkę, przeznaczoną do przedstawień teatru amatorskiego.

Pan Orlecki, znalazłszy się na estradzie, oparł się jedną ręką o poręcz krzesła, a na palec lewej ręki z wielkim rozmachem i zawziętością począł nawijać i rozwijać czarny sznureczek od binokli. Przestępował z nogi na nogę, to patrzył na publiczność, znów zamykał oczy, znać było po nim tremę pierwszego występu.

Ta jego obawa wzbudziła pewne współczucie u pań, ale mężczyźni uśmiechali się i odzywały się głosy:

— Prosimy!... Czekamy!

Pan Orlecki odetchnął, otarł pot z czoła i zaczął cichym, niepewnym głosem:

— Uproszony przez pana Jedlińskiego, ja zdecydowałem się zadeklamować, — umilkł i powiódł oczyma po sali.

— Bravo! Prosimy! — odezwało się kilka głosów.

Pan Orlecki uśmiechnął się z przymusem i kręcąc zapalczywie sznureczek, mówił śmiejąc:

— Ja nie wiem, czy ten wiersz będzie się podobać... on jest niekunsztowny, ale szczerze oddaje uczucia poety, którego znam bardzo dobrze... wiersz ten nie był drukowany, a jego tytuł jest: „Do kraju rodzinnego”.

Odkaslnął, wyprostował się i zaczął bardzo śmiało i głośno:

Choć ryczą krowy, bodą jak szatany,
Ja cię nie opuszczę, mój kraju kochany.
Ja cię nie opuszczę aż do końca życia,
Bo cię zamieszkuję od mego powicia.
Przeszedłem wiele zmartwień, wiele nieszczęść mnie
Lecz nie opuściłem cię, bo me serce za bardzo cię
I kocha, kochać będzie, póki życie będzie w moim ciele,
Póki mnie nie opuścisz, stróżu mój aniele!

Skłonił się głęboko i widać było z udanej skromności, że czeka oklasków.

Słuchacze, sądząc z tytułu, spodziewali się usłyszeć wiersze o zakroju społecznym lub pałtryotycznym i na razie nie zorientowali się. W sali zapanowało milczenie, lecz słowa o krowach bodących, o powiciu, o ciele i stróżu aniele, pobudziły wszystkich do weselości, dopatrzono w tej deklamacji ironicznego wydrwienia czułościowości poetyckiej i po skończeniu wśród żartów i śmiechu zabrzmiały gorące oklaski, które

deklamator przyjmował z miną zadowoloną, pewną siebie, jako zasłużone uznanie.

Pan Jedliński natychmiast po skończeniu deklamacji, szybko podszedł do rozśmieszonej pani Wandy i przemówił tonem dobrego znajomego:

— Nareszcie zobaczyłem uśmiech na ustach naszej pustelniczki, jakże mnie to cieszy! — i znijęwszy głos niemal do szeptu, dodał: — czy za moje starania i zabiegi nie otrzymam dziś od pani mazura?

Pani Wandzie ten poufaly ton był bardzo nie miły, ukradkiem spojrzała na pana Borowieckiego, który zdawał się nic nie słyszeć i spokojnie oglądał towarzystwo.

— Mazura nie tańczę, — powiedziała ozięble, — a na wdzięczność jeszcze czas, to dopiero poczętek.

— Jeśli nie mazura, to proszę o drugiego walca, bo pierwszy mam przyrzeczony.

— Wybiegiem, — uśmiechnęła się lekceważąco.

— Gdzie nie można przejść, tam się podłazi lub przeskakuje, — śmiał się zadowolony.

— Zasada nieszczególna, — powiedziała prawie surowo, — przeszkodę się zwalcza otwarcie, nie chyłnością.

— Pani ma słusność, — rzekł lakonicznie pan Borowiecki.

— Z mężczyznami zawsze walczę otwarcie, — nachmurzył się pan Jedliński, — ale czy mogę walczyć z pięknymi paniami, wyzywać na szpady czy pistolety?

Wtem pan Orlicki, który przechodził przez salon kołyszając się na nogach, zbliżył się do rozmawiających i rzekł do pana Jedlińskiego:

— Przepraszam pana za moją przedmowę, ona nie była w programie, ale ja musiałem dać kilka słów objaśnienia, boby mnie nie zrozumiano. Czy pan o to zły?

— Przeciwnie panie Orlicki, jestem wdzięczny za tą przedmowę, to było oryginalne.

— Ja zawsze taki, — rzekł z naciskiem i patrząc na Rytę i panią Wandę spytał: — a paniom podobają się poezja mego przyjaciela od serca?

— Bardzo dowcipna, — chwaliła pani Wanda, — ale może za dużo ironii.

— Ja go znam, on jest już taki, co na to poradzić? Urodził się poetą i umrze poetą. On dużo przecierpiał, bo i dlaczego nie miał cierpieć? — uśmiechnął się.

— Ale dlaczego zaczyna od ryku krowy swe wiersze? — spytał z uśmiechem pan Jedliński.

— Jakto, pan nie rozumie? — uśmiechnął się pan Orlicki ironicznie, — to jest subtelność kontradycyi. On nie cierpi ryku, a jednak kocha kraj, czy nie tak?

— Ma pan więcej takich wierszy? — spytała Ryta.

— Mam kilka... on mi powierzył jako przyjacielowi, ja mogę pani kiedyś zadeklamować. Czy dobrze?

— O, nie róbże nam pan tej krzywdy, — zawołał wesoło pan Jedliński, — i my chcemy posłuchać, nietylko jedna panna Ryta.

— Dlaczego nie? ja wybiorę jaką poezję, ale dziś ja zmęczony, taki publiczny występ męczący, a pan nie doznaje tego?

— Prawda, ale napiję się koniaku i znów jestem gotów.

— Ja nie używam alkoholów, ja nie mam

naco i dla kogo się podniecać, a zresztą poco te podniecenia?

— No, zapewne, a co pan pija?

— Ja idę na szklanę limoniady, dla mnie to wystarczy, a pan nie pójdzie?

— Nie, muszę pilnować koncertu.

Orlicki lekkim skinieniem głowy pożegnał towarzystwo i odszedł do pobocznego pokoju.

— Jaki program dalszy? — spytała Ryta.

— Teraz na mnie kolej, — skłonił się przed panią Wandą, — proszono mnie wprowadzić o „Króla Olch”, ale nie chcąc chmurzyć czoła pani Jerzyckiej i utracić jej łaski, zaśpiewam pieśń polskiego kompozytora.

Pan Borowiecki spojrzał chłodnymi oczyma na panią Wandę, która zarumieniła się lekko i powiedziała podrażnionym głosem:

— Nie rób mnie pan zacieklą szowinistką... prawdziwa sztuka nie zna narodowości. Każdej pięknej pieśni słucham z przyjemnością.

— Więc dobrze. Zaśpiewam na intencję pani: „La donna e mobile”, bo tak niedawno, tak bardzo niedawno żądała pani Moniuszki, — uśmiechnął się ironicznie, — i szczęśliwy jestem, że pani tylko wobec Moniuszki okazała się tak zmienną, — kończył tonem, który pozwalał się domyślać, że ten drobny spór w niczem nie zmienia i nie narusza węzłów innych, które ich łączą.

Stanawszy przy fortepianie, z twarzą zwróconą do pani Wandy zaczął pieśń od słów:

Najpiękniejszych moich piosenek
Nauczyła mnie dziewczeczka,
Mistrzem bowiem były dla mnie
Harmonijne jej usteczka...

Ostatnie jego słowa, a teraz ta pieśń oburzyły panią Wandę, pobladła z gniewu.

Innym razem możeby obróciła w żart tę sprawę, ale nie teraz, gdy słucha tego pan Borowiecki, którego dziś dopiero poznała. I co on o niej pomyśli? Jakie będzie miał wyobrażenie o jej stosunku do pana Jedlińskiego? Naturalnie interesuje ją to tylko dlatego, że on jest bratem jej koleżanki. I teraz gorzko żałowała, że pana Jedlińskiego natrętnie narzucania się przyjmowała z towarzyską uprzejmością. Gdy przypomniła sobie bukiet róż i jego wyznania w salonie, pobladła z oburzenia i spojrzała badawczo na pana Borowieckiego, chcąc rozwiązać pytanie, jakby on ją osądził, gdyby o tem wiedział.

Twarz jego wydała się jej surową i dumną. On potępiłby ją napewno, podejrzewając, że kokietowała Jedlińskiego. Mężczyźni zawsze są skłonni do potępienia kobiety. Ale on nie dowiódł się, ani o kwiatach, ani o przypadkowej rozmowie w salonie. Rytę uprzedzi, ażeby nikomu nie wspomniła o bukietach, który zniszczy; no, a pan Jedliński jest zbyt dobrze wychowany, ażeby opowiadał o takich rzeczach, chociaż kto wie, i może będzie bezpieczniej być uprzejmą dla niego, tylko nie dopuszczać go do flirtu.

Powziąwszy ten plan, uspokoiła się trochę i korzystając ze sposobności szepnęła do Ryty:

— Czy wspomniłaś komu o bukietach, który dostał się do mego pokoju bez mej wiedzy i woli?

— Nie.

— Ani twej mamie?

— O, mamie, to już najmniej.
— Proszę cię, nie mów nikomu o tym bukiecie.

— Dobrze, a dlaczego chcesz ukryć?
— On taki narzucający się, mógłby kto pomyśleć, że jego umizgi robią mi przyjemność, — spojrzała mimowoli na pana Borowieckiego.

Ryta poszła za jej oczyma, zarumieniała się ledwie widocznie, bacznie przyjrzała się pani Wandzie i cicho westchnęła.

Skończył się śpiew. Pani Wanda na równi z innymi oklaskiwała śpiewaka.

— Podobał się panu śpiew? — spytała Ryta pana Borowieckiego.

— Tak jest... może nie w tym stopniu, jak pani Jerzyckiej, — uśmiechnął się, — ale i melodya i słowa są ładne.

— Bardzo lubię Asnyka, — powiedziała pani Wanda spokojnie, — a dzisiaj, patrząc na zachmurzone Tatry, chciałam sobie przypomnieć jego wiersze... nie umiem ich powtórzyć, ale pamiętam, że są piękne.

— Mogę pamięci pani dopomódz, zdaje mi się, że myślała pani o słowach:

Na szczytach Tatr, na szczytach Tatr,
Na sinej ich krawędzi,
Króluje w mgłach świszczący wiatr
I ciemne chmury pędził

— Tak jest, — uśmiechnęła się ucieszona, — właśnie o tym wierszu mówiłam. Ale że pan odgadł!

— Nic łatwiejszego. Znam cykl poezji jego „w Tatrach“, a oczy pani i moje widziały dziś szarugę tatrzańską.

I naprawdę zgodność ta była zwykłym wnioskowaniem, ale pani Wanda uważała ją za bardzo subtelny i pomyślała, że ani pan Jedliński, a tem bardziej jej mąż nie byłiby zdolni do tej wspólności wrażeń.

Przyszedł pan Maniecki i rzekł z delikatnym uśmiechem:

— Kącik ten budzi takie ogólne zainteresowanie... zwłaszcza pań, że chciałbym im zdać relację, jak się bawicie.

— Podobnie jak wszyscy, słuchamy koncertu, — odpowiedziała swobodnie pani Wanda.

— O nie! Najprzód siedzi tu podróżnik z nieznanym krajem, — uśmiechnął się, — i do pani jak muchy do miodu, ciągną wszystkie znakomitości dzisiejszego wieczoru. Był już pan Orlecki, oto idzie znów pan Jedliński... pewno, ażeby się naradzić z panią co do dalszego programu.

— Ze mną? — zdziwiła się.

— Tak jest... Pani Porecka chwali pomysłowość pani i opowiada, że tylko pani zawdzięczamy takie urozmaicenie programu.

— Pani Porecka jest wogóle zbyt łaskawa na mnie, — zarumieniała się oburzona, bo zrozumiała ukrytą strzałę.

— A więc to pani pomysł? — spytał z miną obojętną pan Borowiecki.

— O tyle mój, że prosiłam pana Jedlińskiego, ażeby smutny dzień dzisiejszy urozmaicił muzyką.

— Skromność przemawia przez panią, chwalebna skromność fiołka, — zaśmiał się pan Maniecki, — zaraz dowiemy się isotnego stanu rzeczy... żeby tylko ten poeta uwolnił pana Jedlińskiego, — wskazał oczyma na rozmawiających na środku salonu, — a jemu spieszno zapewne do pani.

Pan Jedliński szybko się zbliżył i rzekł wesoło:

— Nareszcie go uprosiłem... Nie chciał deklamować, bo uważa, że nastrój nie jest odpowiedni.

— Chciałem pana spytać, czy to panu zawdzięczamy miły ten wieczór? — przemówił pan Maniecki.

— Inicjatywa wyszła od pani Jerzyckiej... jestem tylko ślepym wykonawcą jej rozkazów, — skłonił się przed panią Wandą.

— Panie Jedliński, zależy mi na prawdzie, — prosiła pani Wanda, — czy ja układałam program? czy wiedziałam, co będzie?

— Pośrednio pani, bezpośrednio ja, gdyż pani była mojem natchnieniem.

Pani Łotuska wzięła kilka posępnych akordów na fortepianie. Uciszyło się w salonie. Boczne kinkiety pogasty. Na estradzie stanął pan Szarocki, odrzucił głową spadające mu na czoło długie, ciemne włosy, poprawił ledwie widoczny z pod krepowej krawatki kołnierzyk i powiódł okiem po sali. Odkasznął, dał znak pani Łotuskiej, ażeby zaczęła grać, ale głos odmówił mu posłuszeństwa. Znów odkrzęknął, wyprężył się, uśmiechnął, a chcąc pokryć swe zmieszanie, usiadł z brawurą na krześle, jak na koniu i zaczął drżącym, ponurym głosem:

Widziałem ją... w srebrzystej chlamidzie,
Wokół jej czoła jasne włosy promieniste,
W nich czarne róże... czarne róże i brylanty...
Łąka zielona, złote kwiecie irysów,
Pawie białe... szła cicha i powiewna...
Idzie, idzie, o smętница
Rozskrzydlone, srebrne lica
Ukazuje mi.



Siadł z brawurą na krześle jak na koniu.

Konik parsknął końcem głowy
Róża gnie swój róg...
Ona odeszła smutna, cichym krokiem lęku,
Gdzieś w głuche bezkresy rozszalałych nocy.
Czarnym kirem oplata mię jad trucizny,
Upiornej, krwawej tęsknoty. Przyzwałem burzę.

Umilkł, spuścił głowę, włosy zwiesiły się, a pani Łotuska zaczęła cicho grać marsz żałobny. Zbudził się, ręką odrzucił długie włosy i zaczął:

Uśpione ciemność góry splonęło purpurą pożarną.
Roją się węże błyskawic... wiją się... syczą... splatają
Wierzchołka góry złocistą koronę. [dookoła
Razwraz krwawy piorun wstrzelił się rubinem w błyskawicę kłęb
I zastygł w uskrzydłonych ognistych obęczach...
Góra chwieje się, dygoce... spijają się z niej skaliste zwalę
Jak krople rosy porannej, gdy wichr łodygą kwiatu zatarga...
Złomy, jak lachmany spadają z góry... obnażają ją.
Świecą, obmierzłe nagości... [śmiertelne...
Złote, bezwstydną, sprośne żebra szczerzą się zgnile,
Rdzawą, strutą posoką barwią je błyskawice rozszalałe.

Tu odetchnął, zrobił pauzę, pani Łotuska przestała grać, dopiero po chwili uderzyła w ton mniej ponury, a on wstał i deklamował:

To rozpętałem rozwściekłych żywiołów,
Tworzy uroczystą, skamieniałą ciszę...
Wstąpiłem na ciemną górę i zawołałem do niej radośnie:
Kocham cię!

Nie zważając na oklaski, zszedł z estrady i stanął dumnie wyprostowany obok pani Łotuskiej.

Pan Jedliński czuł się w obowiązku podziękowania mu i ściskając jego rękę, mówił:

— Poemat głęboki, nastrojowy i podniosły.

— Tak panie, ale niezrozumiały dla tłumy, — spojrzał lekceważąco na salę rozświetloną kinkietami, — patrz pan, z jaką lubością tarzają się w swych legowiskach.

— O, nie wszyscy! — zaprzeczył.

— Wiem... pani Łotuska, — skinął głową ku niej, — pan... a reszta, — zrobił lekceważący ruch ręką.

— Myli się pan... jestem pewny, że pani Jerzycka, panna Ryta i ten pan obok nich, umieli ocenić poemat pana, — powiedział przez zwykłą grzeczność, a może trochę w zamiarze odszczególnienia tych niewiast, z którymi sam często przebywał.

— Gdzie oni? — spytał poeta.
Wskazał mu miejsce w salonie i dodał:

— Chodźmy do nich, zna pan ją przecież.

— Jeśli to panu przyjemność sprawi, — udał obojętnego, chociaż schlebiali mu to zajęcie jego osobą.

— Przyszedłszy do pani, — zaczął uśmiechnięty pan Jedliński, — z prośbą o rozstrzygnięcie sporu... Pan Szarocki twierdzi, że nie rozumiano jego poematu, a ja przeciwnie... Który z nas ma słusność?

— Naturalnie pan, — powiedziała przez grzeczność towaryżką, — fantazja pana Szarockiego była oryginalna i efektowna.

— A co, słyszy pan? — tryumfował pan Jedliński.

— Dziękuję pani, — podał rękę Szarocki, — już to samo, że pani zrozumiała jej cechę oryginalności, cieszy mnie bardzo, — przysunął krzesło i usiadł.

— Pan dużo pisuje? — spytała Ryta, ażeby podtrzymać rozmowę.

Nie wiem jak odpowiedzieć... piszę, gdy czuję potrzebę wywołania nagromadzonych wrażeń, ale drukuję tylko pod naciskiem mych przyjaciół.

— Sądziłam, — rzekła pani Wanda, — że ogłoszenie drukiem jest przyjemne.

— Jak dla kogo pani, — podniósł dumnie głowę, — gdybym drukował, to tylko kilka egzemplarzy w bardzo wykwinie wydaniu i tylko dla moich przyjaciół.

— Nie dla publiczności? — zdziwiła się Ryta.

— Publiczność! — uśmiechnął się wzgardliwie, — ta kocha się w gawędach wierszowanych o kowie z kożuszką, o bigosie, o kapuście... Nie rozumie prawdziwej poezji.

— Więc trzeba ją nauczyć, — wmieszał się do rozmowy pan Borowiecki, — wprowadzić ją do rozmowy pan Borowiecki, — wprowadzić czytelnika jeden wiersz nowej szkoły, ale nie rozumiałem...

— Jaki to wiersz? — przerwał mu pan Szarocki, — nie przypomina pan sobie?

— Niedokładnie... coś o kanale...

— O, to już wiem, to jeden z moich znajomych napisał, czy chce pan posłyszeć?

— Bardzo prosimy.

— Zaraz... już mam!

A na kanale błyszcza opale,
A po kanale cień stąpa duży.
Utoż mi winę ze srebrnej kruży
I skrop mi duszę werweną.
Nino! Ireno! Haniu!
Niny są blade, Ireny bledsze!
...Otwórz mi okno! Ach! Powietrze!

— Czy to ten wiersz?

— Tak jest.

(Ciąg dalszy nastąpi).

Jubileusz bitwy pod Aspern.

Piętnasty pułk piechoty, rekrutujący się z Tarnopola i okolicy, święcił w ubiegłym tygodniu pamiątkę uczestnictwa w morderczej bitwie pod Aspern, stoczonej w dniu 21 i 22 maja 1809 r.

Wojska austriackie starły się tutaj z Francuzami, którymi dowodził sam Napoleon. W obu dniach zdołali się Austriacy utrzymać w posiadaniu wsi Aspern. Napoleon daremnie usiłował przełamać środek armii nieprzyjacielskiej, wreszcie cofnął się na wyspę Dunajową, Lobau. Obie strony straciły tutaj po kilkanaście tysięcy ludzi.

Z pomiędzy austriackich pułków odznaczył się wówczas szczególnie dzisiejszy piętnasty pułk piechoty, który pod dowództwem arcyksięcia Karola w szturmie na bagnety zdobył wioskę Lobau pomimo morderczego ognia Francuzów.

Pamiątkę tego zdarzenia obchodzono uroczystym obchodem, w którym wziął udział obecny minister obrony krajowej, Georgi, właściciel pułku.

Właściwy obchód urządzono w Tarnopolu, gdzie stacyonowany jest piętnasty pułk piechoty, przedtem jednak święcono rocznicę zwycięstwa i we Lwowie, gdzie stoi załogą jeden batalion tegoż pułku.

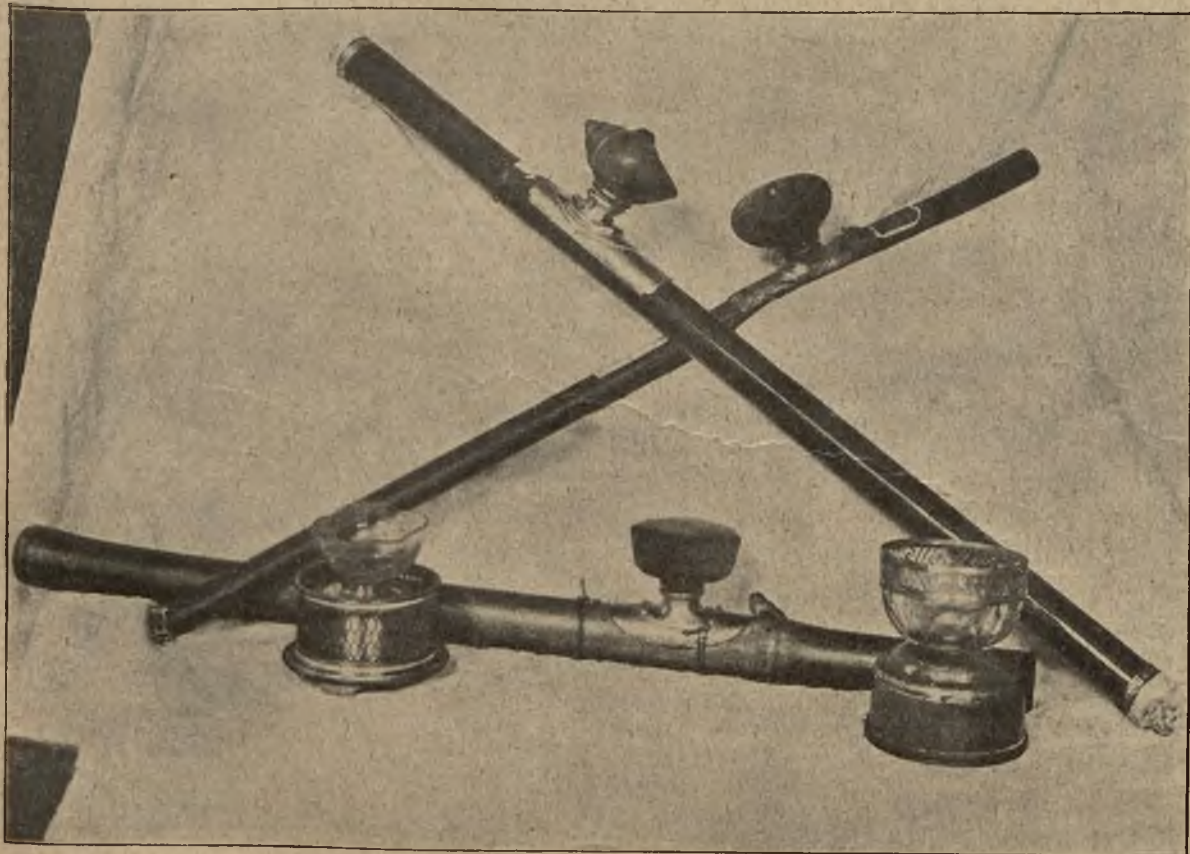
Minister, generał Georgi, przybył do Lwowa w dniu 20 maja przed południem i zamieszkał w hotelu George'a. Na dworcu oczekiwał ministra komenderujący generał Koloszwary, w towarzystwie delegacji 15 p. p.



Rocznica bitwy pod Aspern: Obchód rocznicy we Lwowie. Komendant 15 p. p. składa raport ministrowi Georgiemu (X). (Fot. M. Münz, Lwów).



Rocznica bitwy pod Aspern: Uroczysty przegląd batalionu 15 p. p. we Lwowie. 1) minister obrony krajowej, jen. Georgi. 2) komendant korpusu jen. Koloszwary.



Palarnie opium we Francji: Przyrządy do palenia opium.

O godzinie dziesiątej odbyły się w hotelu oficjalne przedstawienia jeneraliczy i wyższych oficerów, poczem minister uczestniczył w uroczystości jubileuszowej, urządzonej na podwórzu koszarowym.

Popołudniu wyjechał generał Georgi w towarzystwie komenderującego i wielu wyższych oficerów do Tarnopola, gdzie się odbyły trzydniowe uroczystości całego pułku.

Pożegnanie urzędnika-obywatela.

Radca dworu, Maryan Biliński, kierownik krakowskiego Inspektoratu pocztowego, przeniesiony



Pożegnanie urzędnika-obywatela: Radca dworu Maryan Biliński, szef krakowskiego Inspektoratu pocztowego.

został do Wiednia, na stanowisko dyrektora Banku bośniackiego.

Przez cały czas pobytu w naszym mieście na stanowisku dyrektora urzędu pocztowego Kraków-miasto. następnie zaś jako szef nowoutworzonego Inspektoratu pocztowego, położył radca dworu Biliński wybitne zasługi, bronił bowiem zawsze interesów miasta, oraz świata handlowego i przemysłowego, który osobę jego zachowa we wdzięcznej pamięci.

I na polu pracy społecznej zapisał się ustępujący chlubnymi głoskami. Energii jego i zapobiegliwości zawdzięcza bardzo wiele krakowski Związek ekonomiczny urzędników, profesorów i nauczycieli, którego był jednym z założycieli i pierwszym prezesem.



Palarnie opium we Francji: Nawet kobiety oddają się temu zgubnemu nałogowi.

Także i podwładnych serca umiał sobie ująć radca dworu Biliński swym taktem, wyrozumiałością i ciągłym staraniem o poprawę bytu, nic też dziwnego, że żegnali go z żalem, a sympatyi swej dali wyraz, obdarzając go godnością członka protektora Klubu c. k. urzędników pocztowych.

Wręczenie dyplomu odbyło się w dniu 19 maja. Po przemówieniu prezesa Klubu, p. Smoleńskiego, podziękował w serdecznych słowach ustępujący za ten miły dowód uznania i zapewnił, że lata, spędzone w Krakowie, zalicza do najprzyjemniejszych.

Nazajutrz, w dniu 20 maja, żegnały radcę dworu Bilińskiego wszystkie krakowskie urzędy pocztowe. Urząd pocztowy Kraków-dworzec i podlegające mu poczty reprezentował dyrektor Korytowski ze starszymi kontrolorami Dziwińskim i Raszką, oraz urzędnicy z biura prezydyalnego.

I tutaj panował serdeczny nastrój, odjeżdżają-

cego szefa żegnano z żalem, życząc powodzenia na nowem stanowisku.

Palarnie opium we Francji.

Od szeregu lat toczy rząd francuski usilną walkę przeciw niebezpiecznemu nałogowi, który z Chin i Japonii przez morza przywędrował do Francji i zagnieździł się zwłaszcza w francuskich miastach portowych. Powstały tam całe masy tajnych nor, palarni opium, gdzie obok licznych kobiet i mężczyzn oficerowie marynarki i żołnierze tracą pieniądze i zdrowie. Już samo używanie opium jest bardzo niebezpiecznem, a nadużycie może łatwo spowodować śmierć. Ale obok tego w tych prawdziwych

jaskiniach wyuzdania uprawiane są namiętnie różne gry hazardowe.

Rząd francuski od kilku lat toczy energiczną walkę z temi jaskiniami. Zabroniono marynarzom przywozić i palić opium — nie na wiele to się jednak przydało, gdyż tajne palarnie mnożyły się w zastraszający sposób. Wreszcie ministerium marynarki chwyciło się energicznego środka, mianowicie nakazało urzędowe zamknięcie wszystkich palarni w miastach portowych.

Zauważyć należy, że palarnie takie zazwyczaj są urządzone z wielkim przepychem i goście obsługiwani są przez dziewczęta. Gościowi podaje się opium w długiej fajce specjalnej budowy, po której wypaleniu zapada on w głęboki sen, pełen przyjemnych halucynacji. Wtedy służące przenoszą go-



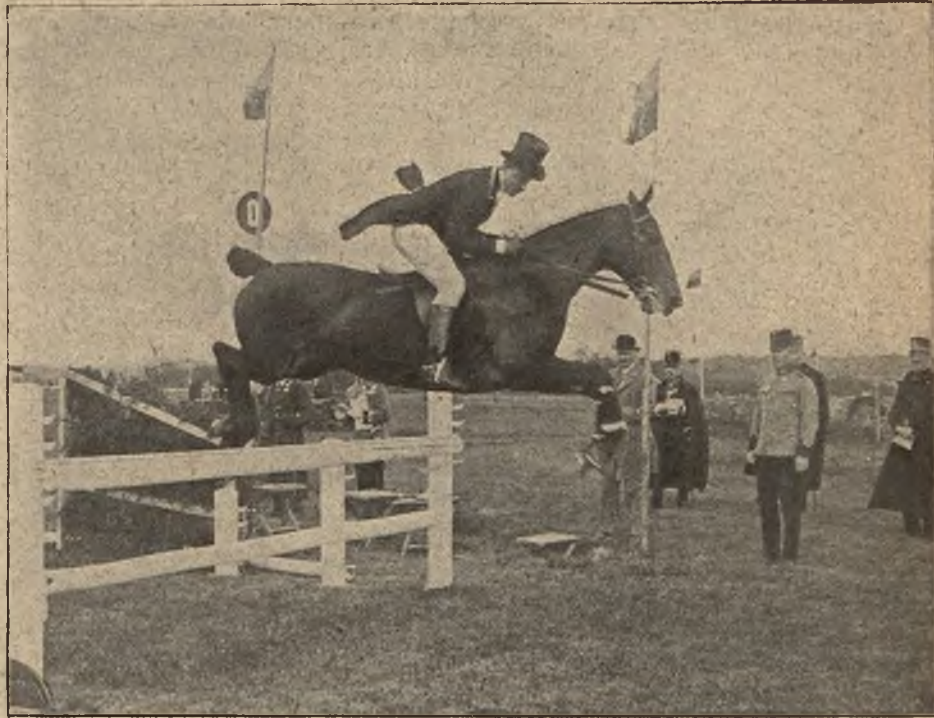
Konkurs hipiczny we Lwowie: Zdobywca drugiej nagrody, ofiarowanej przez ministerium wojny. (Fot. M. Münz, Lwów).

ścia do ustronnego gabineciku, gdzie przesypia swoje marzenia, aby potem znowu obudzić się do smutnej rzeczywistości.

Illustracje nasze przedstawiają przybory palacza opium, oraz kobietę, oddającą się smutnemu nałogowi.



Dla podniesienia rękodzielnictwa: Uczestniczki i kierownicy kursu kroju i szycia w Bolechowie.



Konkurs hippiczny we Lwowie:

Por. Fröhlich, zdobywca pierwszej nagrody, ofiarowanej przez arcyks. Karola Franciszka Józefa.

Zdobywca trzeciej nagrody p. Tadeusz Dachowski.

(Fot. M. Münz, Lwów).

Walka z ogniem.

Ruchliwy związek straży ogniowych energicznie pracuje nad pozyskaniem coraz nowych zastępów do walki z ogniem. Celem zdobycia szerokich kół zwolenników urządzone bywają po kraju kursy pożarnictwa. Ostatnimi czasy odbył się taki kurs w Kętach, dla powiatu bialskiego, przy udziale 37 uczestników z 19 miejscowości. Godnem uwagi jest, że w kursie tym brali udział także nauczyciele ludowi i ukończyli go z bardzo dobrym postępem.

Fachową naukę prowadzili pp. Sroka i Wach, nadto p. Antoni Bahr, notaryusz z Kęt, wykladał o historii pożarnictwa i jego rozwoju, a dr. Dziewoński o pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

Uznanie specjalne należy się pomocy, jaką dla kursu niósł członek komitetu, oraz zastępca naczelnika straży, p. Jan Adamski, który prawdziwie życzliwie uczestników przez czas kursu u siebie podejmował.

przednim numerze, stał się poważną manifestacją hołdu u trumny tego kapłana-obywatela, otoczonego

powszechnym szacunkiem i wyjątkową miłością najszerszych sfer społeczeństwa polskiego.



Walka z ogniem: Uczestnicy i kierownicy kursu pożarnictwa w Kętach.



Popisy artystyczne w Krakowie: Paula Schlesingerówna.

nika straży, p. Jan Adamski, który prawdziwie życzliwie uczestników przez czas kursu u siebie podejmował.

Dnia 17 maja odbył się popis przy udziale reprezentantów władz i instytucji, który wypadł ku ogólnemu zadowoleniu.

Ilustracja nasza przedstawia grono uczestników kursu.

Nad trumną zasłużonego kapłana-obywatela.

Pogrzeb ś. p. ks. infułata Zygmunta Lenkiewicza, o zgonie którego we Lwowie pisaliśmy w po-



Nad trumną zasłużonego kapłana-obywatela: Pogrzeb ś. p. ks. infułata Lenkiewicza we Lwowie.

(Fot. Zakład zdjęć fot., Lwów).

W pogrzebie wzięły udział niezliczone tłumy publiczności. Cały plac archikatedralny i okoliczne ulice, na których paliły się latarnie, okryte kirem, były tak zatłoczone, że musiano wstrzymać ruch kołowy.

Po ukończeniu modłów w archikatedrze łacińskiej, gdzie na katafalku spoczywały zwłoki ś. p.

urządziła w Bolechowie kurs kroju damskiego i szycia, który trwał od 15 stycznia do 15 kwietnia b. r.

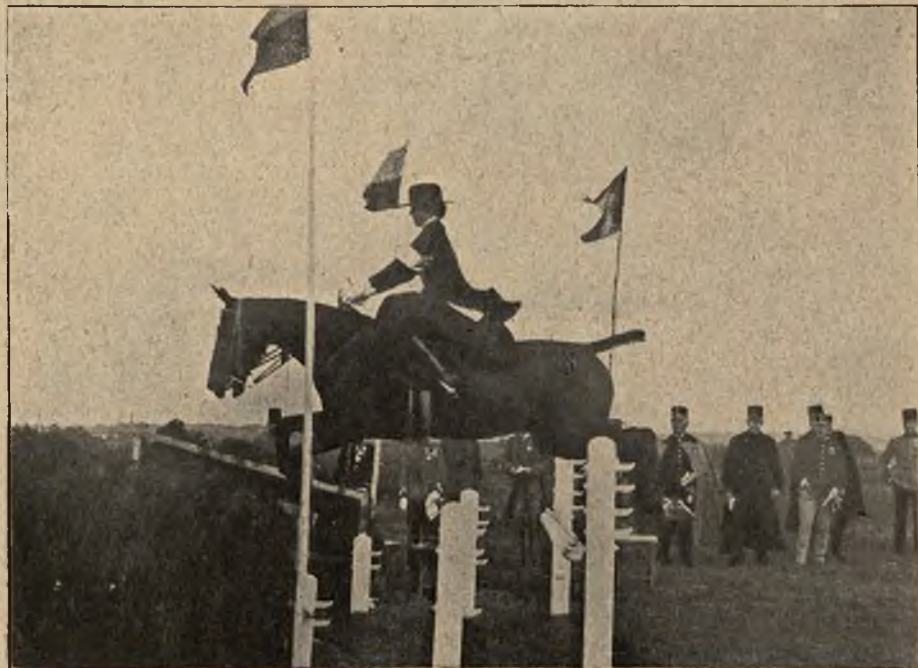
Kurs zakończył się egzaminem przeprowadzonym przez panią Jasiewiczową, instruktorkę kursu Ligi Pomocy przemysłowej we Lwowie, w obecności członka wydziału Ligi Pomocy przem. we Lwowie

Popisy artystyczne w Krakowie.

Szkoła dramatyczna p. Kazimierza Gabryelskiego, jak lat poprzednich, tak i w roku bieżącym, przedstawiła roczny plon swej pracy w publicznym popisie. Popisy te interesują przede wszystkim dobo-



P. Z. Engelsheimb przy braniu przeszkody.



P. Henrykowa Zandbangowa na 6 l. „Zeppelinie“.

Konkurs hipiczny we Lwowie:
(Fot. M. Münz, Lwów).

ks. infułata Lenkiewicza, na mównicę u głównego wejścia wstąpił radny miejski, p. B. Lewicki, który w gorących słowach złożył hołd zasługom zmarłego kapłana, obywatela, uczonego i pisarza.

Następnie imieniem Rady szkolnej krajowej przemówił wiceprezydent, dr. Ignacy Dębowski, poczem ruszył olbrzymi kondukt, prowadzony przez arcybiskupa Bilczewskiego, w otoczeniu bardzo licznego kleru z arcybiskupami, biskupami, infułatami, prałatami i t. d. trzech obrządków.

Za trumną postępowała rodzina Zmarłego, liczni przedstawiciele władz, deputacje, cechy i towarzystwa ze sztandarami oraz tysiące publiczności.

Wśród śpiewów kościelnych i bicia w dzwony okolicznych kościołów przybył żałobny pochód na cmentarz Łyczakowski, gdzie złożono na wieczny spoczynek zwłoki zasłużonego kapłana-obywatela.

Dla podniesienia rękodzielnictwa.

Liga Pomocy przemysłowej, rozwijająca na gruncie galicyjskim tak ruchliwą i owocną działalność,

p. dra Witolda Lewickiego, dyrektora Ligi Pomocy przem. we Lwowie p. Józefa Olszewskiego, członków miejscowego zarządu Stowarzyszenia Pomocy przemysłowej pp. Michała Schwarza, Stanisława Hankiewicza, Franciszka Szaneka i p. Grzywińskiej.

Nadto urządzono wystawę przedmiotów na kursie wyrobionych i podczas wystawy rozdano uczniom świadectwa, wystawione przez Ligę Pomocy przemysłowej we Lwowie i miejscowe Stowarzyszenie.

Ponieważ uczenie nie były tak zasobne, ażeby mogły materiały potrzebne do wykształcenia się kupować, przeto na kursie przyjmowało się roboty prywatne, a za ich wykonanie uczenie dostawały skromne wynagrodzenie i zyskiwały to jeszcze, że mogły się praktycznie, a nie tylko teoretycznie wykształcić. Nadto pracowały uczenie podczas kursu dla siebie także, a wartość wyrobionych przez nie przedmiotów, przedstawia kwotę 569 kor.

Zarówno przebieg nauki jak i jej wyniki wykazały wielką korzyść urządzanych przez Ligę kursów, które oddały już poważne usługi dla podniesienia naszego rękodzielnictwa.

rowym programem, który przynosi zawsze nowość, nigdzie dotychczas nie wystawioną, a zawsze ciekawą.

W roku bieżącym odegrano na popisie szkoły „Samsona“ K. Ujejskiego, odnosząc w niezmiernie ciekawym tym dramacie sukces niepośledni. Wszyscy uczniowie wywiązali się z trudnego, jak na szkołę, zadania, bardzo dobrze, wystawiając chlubne świadectwo kierownictwu szkoły, z której wyszedł już cały szereg utalentowanych artystów.

Z publicznym, a bardzo interesującym popisem wystąpiła także znana w Krakowie szkoła śpiewu profesora Marso, wystawiając d. 19 b. m. operę „Faust“ z obsadą swoich własnych sił. — W roli Małgorzaty debiutowała panna Paula Schlesinger, Krakowianka, zdobywając sukces zupełny, głos jej bowiem dramatycznie-koloraturowy, pełen siły i dźwięku, dziś już rokuje obiecującą przyszłość artystce.

Panna Schlesinger została zaraz zaangażowaną, jako primadonna opery, do Klagenfurtu.



Popisy artystyczne w Krakowie: „Samson“ Ujejskiego, odegrany przez uczniów i uczenie szkoły dyr. K. Gabryelskiego.

CLARK RUSSELL.

W ODMĘTACH OCEANU.

11

O wpół do dziewiątej mały dzwonek przy kajuć wzywał na śniadanie. Wszystko najlepsze, czego mogła dostarczyć okrętowa spiżarnia, stało na stole, więc szynka, konserwy mięsne, kawa, nawet marmolada. Kucharz usługiwał nam szybko i zgrabnie. Zwłaszcza bardzo gorliwie podawał wszystko Heldze, przy czem czarne jego oczy raz po raz zwracały się ku niej z całym uznaniem, podczas gdy na kapitana rzucał wejrzenia ostre jak szpilety. Jones był już po śniadaniu i bardzo zadowolony, poszedł więc wypocząć, co mu się po tak długim czasie służby słuszenie należało.

W czasie rozmowy przy śniadaniu zapytała się Helga, gdzie obecnie okręt się znajduje.

Jesteśmy na wysokości Madery — odpowiedział kapitan Bunting — około sto mil oddaleni od wyspy. Mam jeszcze jeden sekstant; mogę panią prosić, aby pani dzisiaj w południe sprawdziła moje obliczenia?

Helga zarumieniona wymawiała się, a następnie zapytała bardzo chłodno:

— Czy naraziłoby to pana na wielkie kołowanie, gdyby pan obrócił kurs na Maderę i tam nas wysadził? Tam z pewnością znajdziemy możność powrotu do domu.

Kapitan Bunting zaprzeczył głową, wznosząc sentymentalnie oczy ku górze, a ja odpowiedziałem zamiast niego:

— Pani żąda za dużo, Helgo! Jeśli okręt zboczy z kursu, traci w razie wypadku, prawo do sumy ubezpieczeniowej. A cóżbyśmy zrobili, gdyby trzeba się kilka dni na Maderze zatrzymać? Dobroczynnych instytucji tam nie ma, a biedni portugalscy mieszkańcy nie wiele by nam pomogli. Ze zaś ja zapominałem z domu pieniędzy, łatwo kapitan Bunting pojmie.

— Ależ naturalnie! — potwierdził kapitan i przestał o tej sprawie mówić, przechodząc na inny temat. Mówił jednak w ten sposób, że słowa kierowane do mnie, przeznaczone były właściwie dla Helgi.

Walka o żywność.

Po ukończeniu śniadania Pnueamootty posprzątał ze stołu, a Helga odeszła do swej kajuty.

Kiedy i ja chciałem się oddalić, kapitan powstrzymał mnie.

— Na chwilę zostań pan jeszcze!

Z namysłem gładził wąsy i uśmiechał się, przez chwilę, zatapiając się w jakichś przyjemnych rozmyślaniach.

— Panna Nilsen jest niezwykle i śliczną postacią — zauważył wreszcie, zwracając się do mnie.

— A do tego jeszcze bardzo dobra i dzielna — przyświadczyłem.

— Państwo mówicie sobie po imieniu. Helga! Ładne imię, choć nie ma go zupełnie w kalendarzu świętych. Pan daruje moją ciekawość, ale chciałbym wiedzieć, czy poza tą poufałością kryje się coś więcej, niż obcy człowiek w takich okolicznościach mógłby przypuszczać?

Śmiejąc się zaprzeczyłem, dziwiąc się trochę pytaniu.

— Nie kochamy się, jako to nas pan posądza. Ujrzelśmy się po raz pierwszy dwudziestego pierwszego bieżącego miesiąca, a nasze wspólne przejścia i nieszczęścia, jakim ulegliśmy, nie pozwoliły nam na to, aby nasze uczucia sięgnęły dalej poza wspólne życzenie dostania się jak najprędzej do domu.

— Do domu? A przecież ojczyznę panny Nilsen jest Dania.

— Zapewne, ale ojciec jej umierając oddał mi ją w zupełności w opiekę i prosił mnie, abym ją zawiózł do Kolding, gdzie, jak sądzę, ma przyjaciół.

Rzecz prosta, o innych moich planach zupełnie mu w tej chwili nie wspominałem.

— Pan zna więc swą towarzyszkę dopiero od dziesięciu dni — badał dalej kapitan. — W tym, choć krótkim czasie miał pan jednak sposobność poznać trochę bliżej jej charakter. Czy ma ona dosyć silne religijne podstawy?

— Przypuszczam — odpowiedziałem jeszcze dosyć grzecznie, choć cały ten dziwny egzamin zaczynał mnie już irytować.

— Robi wrażenie bardzo miłego młodego dziecięcia, które zostało dobrze wychowane. Cieszę się bardzo, że dowiedziałem się, iż między państwem, prócz zwykłej przyjaźni, wywołanej specjalnymi okolicznościami, nic więcej nie zaszło. Panna Nilsen pewnie nie ma żadnego majątku?

— Obawiam się, że nie ma.

Chwilę się znowu zastanawiał.

— Czy nie mógłby jej pan nakłonić, aby w towarzystwie pana popłynęła z nami aż do Przyładka?

— Nie! — zawołałem, zrywając się. — Do tego nie namawiałbym jej i nie zrobiłbym tego dla tej prostej przyczyny, że sam sobie tego stanowczo nie życzę.

— Ależ dlaczego nie? — pytał słodkim tonem kapitan, pełen uprzejmości i łagodności. — Taka doskonała sposobność zobaczenia cudów natury, jaka się obecnie panu nadarza, nie trafi się tak prędko. Nie będzie ona zaś pana ani centa kosztowała, gdyż przez całą drogę będziecie moimi gośćmi, co się samo przez się rozumie.

— Bardzo pan jest uprzejmy, ale proszę pamiętać o tem, że w Anglii czeka na mnie matka, biedna wdowa, której jestem jedynakiem, niepewna, czy żyje lub też nie.

— Racye pana są bardzo słuszne, ale co ma z tem wspólnego Helga... panna Nilsen — poprawił się, pod wpływem mego stanowczego spojrzenia.

— Na to niech ona sama panu odpowie — oświadczyłem spokojnie. Wiedziałem już, o co jemu chodziło. — Jestem z nałożonego mi obowiązku jej opiekunem, póki nie przywiozę jej bezpiecznie do domu.

— No! ostatecznie mogłyby jednak zająć okoliczności, które uczyniłyby powrót panny Nilsen do Danii pod pana opieką zbyt trudnym — zaczął znowu z wahaniem.

Udałem, że nie rozumiem.

— Niech mi pan pozwoli otwarcie się wypowiedzieć, panie Tregarthen — jego potulna mina ustąpiła na chwilę miejsca rozkazującemu tonowi dowódcy. — Zależy mi bardzo na tem, abym mógł bliżej zapoznać się z panną Nilsen. Pragnąłbym bardzo, aby ona poznała moje usposobienie, a to w kilku godzinach nie da się zrobić. Jeśli pan o kilka dni spóźni się obecnie z powrotem do domu, nie to panu nie zaszkodzi, ani nie robi zbyt wielkiej różnicy. Może też panna Nilsen wnet zdecyduje się na to, aby dalszą drogę odbyć wyłącznie w mojem towarzystwie, a z panem się pożegnać. Matkę swoją niech pan w modlitwie powierzy opiece Bożej, która w nagrodę za bohaterstwo syna czuwać nad nią będzie. Jako przyjaciel panny Nilsen i w myśl obietnicy danej jej ojcu, powinien pan przyłożyć się do tego, aby poprzeć los, który sprowadza doniosłą zmianę w życiu sieroty.

Rozwlekłość jego przemówienia dała mi dość czasu na zastanowienie się. Jasno dopiero teraz zdałem sobie sprawę z tego, że słowa kapitana wywołały w mem sercu dla Helgi o wiele żywsze uczucia, niż te, jakie dotychczas odczuwałem. Mimo to odpowiedziałem z udanym spokojem.

— W każdym razie przypuszczam, że w razie, gdyby mimo to panna Nilsen chciała opuścić statek, pan nie będzie jej w tem przeszkadzał.

— Ja zaś sądzę, że panna Nilsen nie zechce tego wogóle.

— Niechże pan nie zapomina, że panna Nilsen nie jest przygotowana do tak dalekiej podróży — starałem się sprawę jakoś przeinaczyć.

— Wiem o tem, ale brakowi temu możnaby łatwo zaradzić. Kanaryjskie wyspy są niedaleko, w Santa Cruz można dostać wszystkiego, czego nam potrzeba. Mój portfel stoi na usługi panny Nilsen, a i panu, panie Tregarthen, pożyczę każdą sumę, jakiej pan zażąda. Niech pan się nad tem zastanowi, mamy dosyć czasu, zauważam jednak, że nie napotkammy już lepiej wyposażonego portu, jak Santa Cruz.

To powiedziawszy, kapitan Bunting wstał, skłonił się przed wchodzącą w tej chwili Helgą i wyszedł z pokoju.

— Cóż tu się stało, Hugh?

Pytające spojrzenie Helgi starało się wyczytać z mojej miny odpowiedź. Czy miałem jej szczerze powiedzieć nagą prawdę? Błyskawicznie przesunęły się myśli przez moją głowę. Nagle powstała miłość kapitana Buntinga byłaby doskonałą w komedii; w sytuacji, w jakiej się znajdowaliśmy, powodowała nieszczęście zawikłanie i pogorszenie naszego i tak nieszczęśliwego położenia.

Ostatecznie postanowiłem jej wszystko powiedzieć. Poprowadziłem ją na pokład, a tutaj ukryliśmy się w ustronnym kąciaku, gdzie nie mógł nas słyszeć żaden z ludzi załogi.

— Hugh, z twarzy ci czytam, że masz jakąś ciężką troskę — zaczęła Helga.

Jak umiałem, ogłędnie powtórzyłem jej moją rozmowę z kapitanem Buntingiem. Rumieniła się i blade naprzemian. Najwyższe oburzenie i troska malowały się na jej twarzy.

— A pan gniewał się jeszcze na mnie, że jestem za mało uprzejma, a nie chciał mnie pan zrozumieć — powiedziała z żalem — taki zarozumiały głupiec, wszystko zaraz całkiem opacznie sobie tłumaczy.

— Jakżeż mogłem przypuszczać, że on się w pani zakocha?

— Nie powinien pan tak mówić — zawołała Helga, zatykając sobie uszy. — Boże! czy nie znajdzie się wreszcie okręt, któryby nas ocalił? Na samą myśl, że będę musiała siedzieć przy stole z tym człowiekiem i znosić jego komplementy i troskliwość, słabo mi się robi.

W najwyższym poirytowaniu uderzyła małą nóżką energicznie o pokład.

— Dlaczego nie powiedział mu pan otwarcie, że my bezwarunkowo musimy wracać pierwszym okrętem, który napotkamy?

— Nie możemy sobie z niego zrobić wroga, Helgo. Niech pani sobie dokładnie uprzytomni nasze położenie. On nie musi zatrzymać przejeżdżającego okrętu, jeśli nie chce, a że nie chce, to jest przecież zupełnie jasne. Co w takim razie mamy robić?

Helga namyślała się chwilę.

— Musimy go nakłonić, aby popłynął do Santa Cruz.

— Pięknie! Musi mu wtedy jednak pani oświadczyć, że pani chce z nim jechać do Przyładka, inaczej odgadnie nasz podstęp i Santa Cruz zniknie dla nas na zawsze.

— Tak, tak; nie mam nic innego do wyboru, jak grać komedję, o ile chcemy stąd się wydostać — zawołała Helga. — Santa Cruz jest jedynym naszym ratunkiem, udamy się na ląd, aby czynić zakupy i nie wrócimy już więcej. Jakżeż jednak to wszystko śmieszne i poniżające!

Roześmiałem się.

— My tutaj układamy spiski i plany, jakby kapitan Bunting był zbrodniarzem!

— Jest nim, przynajmniej w stosunku do swych ludzi.

— Wobec nas nim jednak nie jest — odpowiedziałem. — Czy pani będzie miała dość siły do grania swej roli, Helgo? Pani ma szczerą naturę i nie będzie pani umiała kogoś dłuższy czas oszukiwać. Tam leży Madera — wskazałem na morze — ku zachodowi. O ile obliczenia się zgadzają, powinniśmy nawet przy tak wolnej jeździe, jak ta, dobieść do wysp Kanaryjskich za dwa lub trzy dni. W tak krótkim czasie jest prawie niemożliwym, aby kapitanowi okazać tak wielką zmianę naszych zapatrywań, że gotowi jesteśmy płynąć z nim, dokąd tylko zechce. Nie uwierzyłby w szczerą naturę naszych słów. Lepiej więc będzie, jeśli będziemy się tak zachowywali, jak gdybyśmy wierzyli, iż gotów on jest wysadzić nas na pierwszy napotkany okręt.

— Tak, tak lepiej — przyświadczyła Helga. — Ostatecznie przyjdzie on wtedy do przekonania, że narażamy go tylko na koszt i nic więcej.

— Tę! — szepnęła w tej chwili — podeszła do burty i zakrywając oczy ręką, udawała, że szuka czegoś na horyzoncie.

— Śliczny dzień dzisiaj, już prawie tropikalna temperatura — nie prawda? — usłyszałem nagle za mną głos kapitana Buntinga.

— Czegoż to szuka panna Nilsen tak uparczynie na horyzoncie?

— Szuka jeszcze ciągle zagli — odpowiedziałem.

— Czy mogę dowiedzieć się, czy pan powiedział jej już o treści naszej rozmowy?

— Pan żąda i oczekuje od razu za wiele, kapitanie. Na razie panna Nilsen jedynie myśli o tem, aby ze mną powrócić do Anglii.

— Czego innego nie powinienem też być — rozsądnie rzecz biorąc — na razie oczekiwać, odpowiedział, poczem podeszedł do Helgi i rozmawiał z nią o pięknej pogodzie. Po chwili przyniósł dla niej krzeselko składane i parasolkę. Niedbale oparł się o balustradę obok niej, udając młodzieńczą elegancję i rozpoczął ożywioną rozmowę. Z zachowania się Helgi mógł dorozumieć się, że wie o wszystkim, nie przeszkadzało mu to jednak zupełnie i nie powstrzymywało od nadszkakiwania jej. Raz po raz zwracał się do mnie z pytaniami o moją łódź ratunkową i chciał się dowiedzieć, czy dostanę za nią odszkodowanie.

— Gdyby na ten cel miała być urządzona składka, proszę bardzo mnie nie pomijać. Skromna ofiara i z mej strony niech służy dobrej sprawie. Może

przyczyni się kiedy do uratowania dzieciom ojca lub żonom mężów. A może też uratuje zbłąkaną duszę od zguby, która padłaby ofiarą morza, nie mając dość czasu na pokutę.

— Przypuszczam, że pan już nigdy nie będzie dowodził łodzią ratunkową, Hugh! — oświadczyła Helga.

— Zyskał przecież dzięki temu towarzystwo i przyjaźń panny Nilsen! — wykrzyknął kapitan — tego pewnie nie będzie żałował.

— Ale ja czuję się odpowiedzialną za to, że on tu jest — odpowiedziała dziewczę — i nie pierwej uspokoję się, aż wrócimy z powrotem do domu.

— Chętnie zawróciłbym okręt, aby uczynić za- dość pani życzeniu — mówił kapitan z udaną uprzejmością — ale pozbawiłoby mnie to za szybko to- warzystwa, w którym czuję się nad wyraz szczę- śliwym.

Helga przygryzała wargi

— Kanaryjskie wyspy są niedaleko, jak sądzę, i nie byłoby to zbyt wielkiem zboczeniem z drogi dla pana, gdyby nas pan zechciał wysadzić na ląd przy pomocy jednej z tych doskona- łych łodzi w którymś z portów n. p. w Santa Cruz — przerwałem ich roz- mowę.

— Nie miałbym wtedy dość cza- su — odpowiedział bez zająknięcia kapitan, aby pana i pannę Nilsen nakło- nić — do pozostania dłużej na pokładzie mego statku i towarzyszenia mi dalej.

— Ale dokądże tego, kapitanie? — zapytałem, podniecając się mimowoli.

— No, aż do Przylądka.

— Do Przylądka? Sądzę przecież...

Przerwało mi rozpoczęte zdanie nadejście Abrahama, który przyszedł zameldować kapitanowi, że Nakir pra- gnie się z nim rozmówić.

— Niech przyjdzie tutaj — roz- kazał kapitan.

Nakir wyszedł po schodach do góry i stanął zdaleka, trzymając skro- mnie czapkę w rękach. Uderzyła mnie znowu jego piękna twarz i swobodna, niewymuszona postawa.

— Cóż tam nowego, Nakirze?

— Goh Syn Koh mówić, że obiad dzisiaj to samo co wczoraj.

— To znaczy grochówka i wie- przowina?

— Nakir przyświadczył żywo, uży- wając na wschodni sposób wyrazistych giestów.

— Kazałem, aby wam przez dwa dni dawano grochówkę i wieprzowinę, nie jako karę za to, że wczorajszy obiad wrzuciliście do morza; o nie! Chcę wam tylko przypomnieć, że na statku ja jestem kapitanem i mam prawo rozkazywać.

— To być prawda — zawołał Na- kir. — Zaden z ludzi nie mówić nic. Ale my nie jeść wieprzowinę, bo nie wolno. My raczej jeść brud. My nie jeść zupa grochowa, bo gotowana na szwininie. My chętniej pić smołę.

— Przecież to nie do uwierzenia — gorączkował się kapitan. — Raz mu- sicie zacząć. Czyście wogóle próbo- wali chociaż tej potrawy?

— Nie panie! To przeciw naszej religia — pod- nosił gwałtownie głos Nakir.

— Wasza religia! Taż to czyste baśnie i gusła. Spróbujcie tylko raz do ust, a potem dostaniecie pieczeni wołowej. Początek jest najtrudniejszy, naj- ważniejszy. Dlaczegoż ta potrawa, która jest dosyć dobrą dla tego pana i pani, dla mnie i Visego, dla was ma być niedobrą? Nie mój panie! nie! — Ostry błysk oczu zaprawiony szyderstwem uderzył w pokornego Nakira.

— Chcę raz zerwać i to dla waszego dobra tylko, z tymi głupimi i niewłaściwymi przesadami. Gdybyście tylko chcieli to uznać, to jestem pewny, że za nim dopłynęlibyśmy do Przylądka, zrobiłbym z was bardzo dobrych chrześcian.

— Czy pan kapitan dać nam dzisiaj wołowinę?

— Nie! A jeśli wasz obiad wyrzucicie jeszcze raz do morza, dostaniecie jutro znowu wieprzowinę.

— To przeciw umowie, panie!

— Umowa mówi tylko o zwykłym jedzeniu, a to przecież daję wam w dostatecznej ilości. Ostatecznie przy zupie nie będę się dzisiaj upierał, ale mięsa to chociaż po jednym kęsie musicie zjeść.

— Nigdy, panie! Ale suchary same nie możemy jeść, my musimy mieć wołowina.

— Precz! zabieraj się czempredzej — krzyknął kapitan.

— Niechże pan tym ludziom nie każe głodo- wać, kapitanie — prosiła Helga drżącym głosem. — Niechże im pan da to jeść, na co im religia ich pozwala.

Kapitan spojrzał na proszącą w milczeniu.

— Znam moje obowiązki i wiem, że kiedyś z nich będę musiał złożyć rachunek. Kto ma w rę- kach władzę, aby przeprowadzić prawo słuszne, nie może okazać się słabym — oświadczył wreszcie. — Ale ponieważ pani prosi, robię wyjątek. Ta pani życzy sobie, abym mój rozkaz zmienił — zwrócił się do Nakira — a więc dobrze; ale tylko na dzi- siaj. Niech kucharz weźmie klucze do spiżarni od Mr. Jonesa.

Bez słowa Nakir obrócił się i odszedł.

— Pani nie zna dostatecznie ich religii, panno Nilsen? — zwrócił się z zapytaniem do Helgi ka- pitan.

— Pozostawiam każdemu jego wiarę — oświad- czyła zagadnięta dobitnie.



I udawała, że szuka czegoś na horyzoncie.

Kapitan odetchnął głęboko, jakby przygotowując się do wypowiedzenia jakiejś wielkiej przemowy, mi- mowoli jednak spojrzał na zegarek.

— Oho! muszę natychmiast przynieść sekstant, zaraz dobiega południe — zawołał. — Przyniosę i dla pani instrument, panno Nilsen, będziemy mo- gli wspólnie porobić pomiary.

— Co teraz zrobimy? — szepnęła do mnie Helga, gdy kapitan odszedł po przyrządy mierni- cze. — On nas nie puści. W jaki sposób jednak dam mu dość wyraźnie poznać, że zatrzymywanie nas nie ma żadnego celu?

— Musimy poczekać, aż się jakiś okręt ukaże. Od wczoraj, kiedy dostaliśmy się tutaj na pokład, nie spotkaliśmy jeszcze żadnego, nie mógł więc ka- pitan nic zrobić, aby nam umożliwić powrót, choćby nawet był chciał. Cicho, znowu powraca!

Spotykamy nareszcie okręt.

Popołudniu siedziałem na pokładzie i paliłem fajkę. Podczas obiadu, który spożyliśmy o pierwszej, kapitan znowu wygłaszał przemowy bez końca, my zaś oboje zachowywaliśmy się bardzo milcząco. Po jedzeniu kapitan Bunting poszedł do siebie, my zaś

graliśmy jeszcze pół godziny z Helgą nad szachami, poczem i ona odeszła do swej kajuty.

Udałem się na pokład. Mr. Jones chodził tam i z powrotem, a przy sterze stał obrzydliwy żółty majtek. Przyjrzałem się dokładnie jego szkaradnemu wyglądowi, nawzajem przez niego pilnie obserwo- wany.

— No, mr. Jones — zwróciłem się do sternika, którego mały nosek, podobny do ziemniaka, śmie- sznie wyglądał ku mnie z twarzy — doskonały wiatr dla was, dla mnie jednak nic nie wart. Już jede- naście dni jestem na morzu i chciałbym już powró- cić do domu.

— Tak mówią wszyscy, którzy wypłyną na mo- rze — odpowiedział — tylko nie sądzą tak ci, którzy nie mają domu, a do takich ja należę.

— Skąd pan pochodzi?

— Z Whiteschapel. Gdy przebywam na lądzie, mieszkam w przytułku dla marynarzy. Cieszę się zaś najwięcej, gdy znowu dostanę się na pokład.

— Życie marynarza jest bardzo twarde, może twardsze, niż nawet trzeba. Napewno Nakir i jego ludzie tak sądzą, prawda mr. Jones?

— Oho! Co dla angielskich majt- ków wystarcza, to musi być dobre także dla Malajczyków. Wieprzowina u nas na statku jest lepsza zresztą, niż wołowina.

Ale przepisy religijne tych bieda- ków! — zauważyłem.

— E, co znaczy religia?! Gdyby pan tak usłyszał, jak ta banda klnie i wymyśla. Im chodzi tylko o to, aby mieli powód do skarg. To już taki zwyczaj u marynarzy na przednim po- kładzie. Kolor skóry nie gra tu roli.

Zauważyłem w duchu, że tu nic nie wskóram.

— Czy kapitan wydał panu pole- cenie zatrzymać statek, któryby nas mijał? — zapytałem.

Zaprzeczył.

— Byłoby to bardzo przykrą dla nas rzeczą, gdybyśmy stracili odpo- wiednią sposobność z tej racji, że kapitan byłby w danej chwili na dole lub spał.

— Tak, ale bez jego zarządzenia nic nie mogę zrobić — odpowiedział, uśmiechając się przytem tak, że po- znałem, iż zrobił on już swoje w tej materii sprostowania.

Ponieważ wiatr zgasił mi fajkę, poszukałem na pokładzie kącika, gdzie- bym mógł, zasłonięty przed wiatrem, na nowo ją zapalić i natknąłem się na Jakuba, który coś naprawiał przy re- jach.

Zapytałem się go, jak mu się po- wodzi?

Był cały przepełniony pochwałami; codziennie dostaje szklanke grogu, je- dzenie jest dobre, a i trzy funty mie- sięcznie nie są do pogardzenia. Będzie mógł w ten sposób choć trochę pie- niędzy przywieźć do domu i łatwiej przeboleje straty poniesione na „Ju- trzence“.

— Więc ty i Abraham zgodzili- ście się służyć przez całą podróż? — zapytałem.

— Tak, dzisiaj popołudniu podpisaliśmy umowy. Elegancki dzentelmen ten kapitan! Takiego czło- wieka rzadko spotkać; na takich okrętach traktują ludzi zwykle jak psów.

— Cieszy mnie bardzo, jeśli się dobrze tu czu- jecie — powiedziałem. — Szkoda, że biedny To- masz nie jest z wami.

— Przepraszam pana! czy mógłbym z panem kilka słów pomówić? — usłyszałem nagle cichy szept nad uchem.

Był to Nakir, za którego plecami jeszcze jedna brązowa twarz się ukazała, która jednak szybko znikła.

— Czego pan chce, Nakirze?

— Czy pan może mi powiedzieć ustawy okrę- towe, panie?

Znowu wyjrzała ta druga twarz z za ramienia Nakira, ukryła się jednak znowu.

— Wiem, o co wam chodzi, nie mogę wam je- dnak dać żadnej rady — oświadczyłem. — Że my nie zgadzamy się z postępowaniem kapitana, słysze- liście dzisiaj od mojej towarzyszki.

(Ciąg dalszy nastąpi).

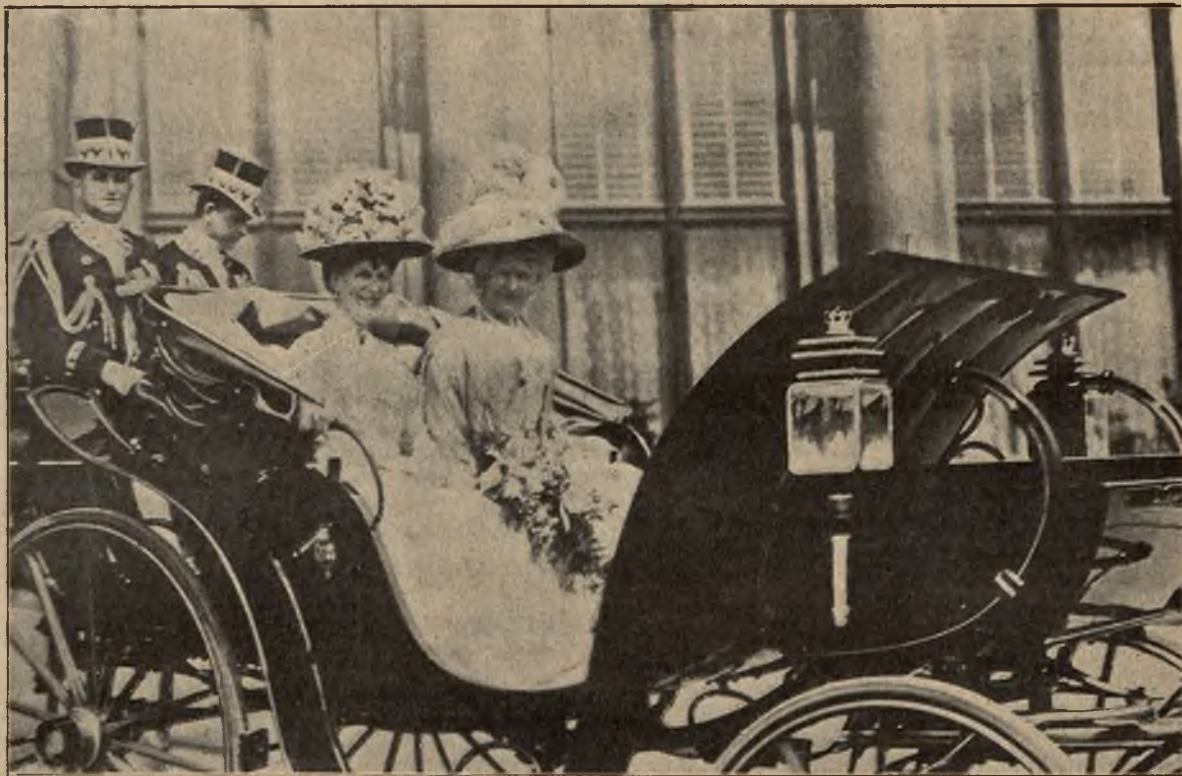
Nad świeżą mogiłą.

Uniwersytet Jagielloński ponosi w krótkim czasie czwartą bardzo poważną stratę. Po prof. Witkowskim, Czermaku i Miodońskim ubył znowu jeden z pracowników na niwie naukowej, mianowicie przed kilku dniami zmarł nagle prof. dr. Adam Bochenek. Śmierć zabrała go w młodym wieku, liczył bowiem dopiero lat 38. Urodzony w r. 1875, studiował w Krakowie, a potem pracował za granicą w Strass-



Nad świeżą mogiłą: Ś. p. Adam Bochenek, prof. Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie.

burgu, Brukseli i Paryżu. Powróciwszy do Krakowa w r. 1901, został asystentem prof. Kostaneckiego i habilitował się w r. 1903 jako docent anatomii. W r. 1906 został nadzwyczajnym profesorem i od tam pracował wytrwale, na pożytek nauki polskiej.



Zjazd monarchów w Berlinie: Cesarzowa niemiecka i królowa angielska opuszczają dworzec.

Niestety, rozstrój nerwowy, na który cierpiał, przerwał tę owocną działalność. S. p. prof. Bochenek zastrzykiwał sobie sam coluol, jako środek uspokajający. Ostatnia dawka była za silna i wystąpiło zatrucie. Wezwani lekarze nie zdołali już uratować chorego. Po dziewięciu godzinach przyszła śmierć.

Ilustracja nasza przedstawia podobiznę zmarłego profesora.

króla kurkowego. Mieszczaństwo polskie, grupujące się w Towarzystwie strzeleckim, zgromadziło się w sali tego Towarzystwa, przeważnie w strojach polskich. Odczytano przywileje królów polskich, nadane braci strzeleckiej, poczem po odpowiednim przemówieniu mistrza ceremonii, radnego miasta Aleksandra Bienieckiego, obwołano królem kurkowym architekta Karola Turkowskiego, a dwom nowo obranym marszałkom jego wręczono berła marszałkowskie. Marszałkami zostali Karol Otańczuk i Jan Kubessa. Uroczystość zakończyła wieczorem ucztą królewska przy dźwiękach muzyki i wystrzałach z moździerzy.

Intronizacja króla kurkowego.

Z tradycyjnym ceremoniałem odbyła się we Lwowie w święto Bożego Ciała uroczystość intronizacji



Oratorium Perosiego w Sosnowcu: Wykonawcy oratorium z dyrektorem sosnowieckiego Towarzystwa muzycznego, p. St. Jakubowiczem, w pośrodku.

Kronika tygodniowa.

Jak się u nas zwraca gitarę czytającej publiczności, tego piękny dowód mamy na artykule wstępnym jednego z krakowskich dzienników.

Nosi on piękny, a szumny tytuł: „Czy to wstęp do dymisy hrabiego Berchtolda?“, a dzieli się na dwie części, z których pierwsza oznaczona jest napisem: „Od naszego korespondenta“, druga zaś sygnowana literami T. B. K., co oznacza: „Telegram Biura korespondencyjnego“.

Treść pierwszej części podam, cytując dosłownie ważniejsze ustępy.

„Wiedeń, 22. maja. Późnym wieczorem dnia wczorajszego rozeszła się po Wiedniu pogłoska, że hr. Berchtold udaje się na dłuższy urlop, który spędzi w swych dobrach na Węgrzech.

Będzie on zajmował się osobiście kierownictwem ministerstwa spraw zagranicznych. W tym celu buduje się obecnie z wielkim pośpiechem linię telefoniczną, która połączy jego pałac na Węgrzech z ministerstwem spraw zagranicznych we Wiedniu.

Nie brakuje przecież głosów, które utrzymują, że ów urlop hr. Berchtolda tworzy wstęp do zupełnego jego ustąpienia ze służby czynnej.

Bardzo wysoko postawione osobistości we Wiedniu są wielce niezadowolone z działalności hr. Berchtolda, a przedewszystkiem z jego ostatniego planu, mocą którego Valona miała przyspać Włochom. Ów niefortunny pomysł hr. Berchtolda i jego madziarskich doradców, miał niesłychanie oburzyć te wysoko postawione osobistości we Wiedniu.

Ta zupełna nieudolność hr. Berchtolda i nieumiejętność przewidywania przyszłości politycznej przekonały każdego, że hr. Berchtold nie nadaje się zupełnie na kierownika ministerstwa spraw zagranicznych i że trzeba mu to kierownictwo odebrać.

Ponieważ tradycje biurokratyczne i dworskie nie pozwalają na nagłe usunięcie wysokiego dygnitarza nawet i w takim razie, gdyby się okazał nieudolnym, przeto wybrano zwykłą formę dania hr. Berchtoldowi urlopu, z którego powróci już tylko na krótki czas do Wiednia, by potem wycofać się zupełnie do życia prywatnego“.

Tyle napisał „nasz korespondent“. Każdy, kto to przeczytał, pomyślał sobie, że pan ów, bawiący prawdopodobnie we Wiedniu i utrzymujący stały kontakt z sferami rządzącymi, musi być rzeczywiście dobrze poinformowany, wobec czego pogłoskę o dymisy Berchtolda należy przyjąć do wiadomości i życzyć mu „Szczęśliwej drogi!“

Skoro jest fuszer w polityce, niech się chwyci innego fachu, a c. k. ojczyzna może mieć zeń jeszcze pożytek.

Ba!... Ale zupełnie co innego powiada druga część tego samego artykułu. Czytamy tam, co następuje:

„Wiedeń (T. B. K.). Wiadomości kilku wiedeńskich pism o bliskim urlopie ministra spraw zagranicznych, hr. Berchtolda, są pozbawione wszelkiej podstawy. Rozumie się samo przez się, że minister, w chwili, w której toczą się narady nad tak ważnymi międzynarodowymi kwestyami, nie może opuścić swego urzędu, ani nawet na krótki czas“.

I komu teraz wierzyć?

„Nasz korespondent“ twierdzi stanowczo, że Berchtold jest fujarą, wobec czego powinien iść na urlop, z którego się nie wraca, Biuro korespondencyjne, zazwyczaj dobrze poinformowane, utrzymuje, że to błąd.

Coś podobnego zdarza się i to bardzo często, bo przecież *quot capita, tot sensus*, zestawianie jednak artykułu w ten sposób, że druga połowa zaprzecza i wyklucza pierwszą, jest zupełnie niewłaściwe i nie przyczyni się wcale do rozjaśnienia sytuacji, a chyba tylko ten cel mają artykuły polityczne i to do tego wstępne, w naszych pismach.

Ze w danym wypadku racja jest po stronie Biura korespondencyjnego, a nie „naszego korespondenta“, to znów wyczuć można z informacji, pomieszczonej w innym organie i to do tego poważniejszym, który nie potępia tak bezwzględnie polityki hr. Berchtolda, owszem konstatuje pewną zmianę na lepsze.

Dowiadujemy się stamtąd, że:

„Na ogół sądzą, że na Bałkanie do wojny nie przyjdzie, jakkolwiek naprężenie bułgarsko-serbskie będzie długo jeszcze dominującym czynnikiem polityki na Bałkanie.“

Charakterystycznym jest zjawisko, że we wszystkich państwach bałkańskich zyskują obecnie na sile prądy austrofilskie i to nie tylko w Bułgarii i Grecji, ale nawet w Serbii i Czarnogórze...“

Ta wzmianka świadczy najwyraźniej o poprawieniu się sytuacji i sukcesach polityki hr. Berchtolda, o czym ów „nasz korespondent“ zdaje się nie wiedzieć.

Oczy całej Europy zwrócone są obecnie na Berlin, gdzie odbywają się weselne gody córki cesarza Wilhelma, księżniczki Wiktorii, która serce, rękę, posag i t. d. oddała księciu Ernestowi Augustowi Kumberlandzkiemu. Odbywają się tam wspaniałe uroczystości dworskie, między innymi tradycyjne obdanie gości weselnych pończochą panny młodej, obok tego zaś toczą się i bardzo ważne narady polityczne i sypie formalny grad orderowy. Pisma wszystkich odcieni stwierdzają jednoznacznie, że zjazd berliński ma ogromnie doniosłe znaczenie polityczne i jest objawem polepszenia się europejskiego położenia.

Gdy to dzieje się na szerokim świecie, nam klina w głowę zabija reforma wyborcza, która uśmierciła sejm galicyjski i spowodowała rozpisanie nowych wyborów. Zdawało się, że będzie spokój, tymczasem po liście pasterskim polskich biskupów sytuacja się ogromnie zaostrzyła.

Według zapatrywania „Gazety poniedziałkowej“ list ten zwraca się w pierwszej linii przeciw stronnictwu ludowemu i socyalistom i w ich ręku stanowić będzie poważną broń, jedną im zwolenników, następnie ostrze jego skierowane jest (o zgrozo!...) przeciw żydom i Rusinom, wreszcie przeciw stronnictwu konserwatywnemu krakowskiemu, co zaś najgorsze, przeciw c. k. od Boga ustanowionej władzy!...

To ostatnie najbardziej dotyka lojalną „Gazetę poniedziałkową“, która konkluduje, że list pasterski stanie się powodem gorętszej walki wyborczej, niżby ona była się rozegrała bez tego listu, i że nie jest wykluczoną obawa, iż radykalne żywioły wejdą we większej liczbie do Sejmu, niżby się to stało bez niego, choć właśnie miał on mieć na celu obronę Sejmu przed radykalizmem.

Autor artykułu obawia się, że dzięki listowi żydzi galicyjscy będą w większej mierze skłonni do postępowania w myśl hasła syjonistycznych, względnie radykalnych, biskupi zaś ruscy wydadzą do swych owieczek i baranków specjalny list, w którym zaznaczą swe stanowisko względem reformy wyborczej i zbliżających się wyborów.

Zestawiając z tem i inne głosy prasy polskiej, widzimy, że list ów narobił wiele hałasu, czekamy też cierpliwie, co odpowiedzą nasi biskupi ruscy, w imieniu których referuje odpowiedź metropolita Szeptycki. Zamknął on się w jednym z klasztorów bazylikańskich, aby mu nikt nie przeszkadzał i podobno wypisał już przeszło kwartę atramentu i złamał dwa tuziny piór.

Co do stanowiska, jakie biskupi polscy zajęli w sprawie najbliższych wyborów, to, jak zwykle, zdania są podzielone. Prasa klerikalna i konserwatywna pochwała ich krok, demokratyczna, liberalna i radykalna jest zdania, że duchowieństwo powinno się zdać trzymać od agitacji politycznej. Najostrzej naturalnie występują panowie: Ignacy z Ujeżdżalni i Jan od ludowców, którzy są tego zdania, że „kto nie z nami, ten przeciw nam“.

Cicho natomiast w sprawie owego kompromisu ludowców z Ukraińcami, widocznie przyszli i jedni i drudzy do przekonania, że lepiej robić to w tajemnicy, głośne krzyki mogą bowiem tylko sprawie zaszkodzić.

W Krakowie agitacja wre na razie tylko po handerkach, gdzie omawia się kwalifikacje kandydatów, których dotąd oficjalnie nie zgłoszono. Związały się różne komitety, pilzneńskie i okocimskie i wentylują ich zalety i wady.

To jedno pewne, że Aron Gajer kandydatury swej w żadnym okręgu nie postawi, oświadczył jednak niżej niepodpisanemu, który onegdaj prowadził z nim polityczną dyskusję w sprawie sprzedać się mającej marynarki (sukiennej, nie wojennej!... przyp. zecera), że przyjacielom swym pozostawia wolną rękę i ostatecznie nie zgniewa się, jeśli mu oddadzą swe głosy. Nadziei wyboru nie ma wcale, nie myśli bowiem ekspensować się na agitację, już choćby z tego tylko powodu, iż jako prawowitny syn Izraela z kielbasą wyborczą, która jest trefną, nie chce mieć nic do czynienia.

Podczas ostatnich wyborów skradziono mu kilkaset głosów i to zraziło go zupełnie do życia politycznego.

Usłyszawszy to, zwróciłem jego uwagę na okólnik namiestnika Korytowskiego do wszystkich starostw w sprawie czystości wyborów (co Rusini z takim uznaniem przyjęli do wiadomości), pokiwał tylko głową, uśmiechnął się jakoś tajemniczo, a następnie, poprawiając cwikler na nosie, rzekł:

— Un swoje, a uni swoje!...

Kto właściwie z Krakowa ma być wybranym,

o tem dotąd głośno się nie mówi, kandydatów w każdym razie nie braknie. Gdyby nie pojawiające się od czasu do czasu na rogach ulic plakaty, donoszące o zgromadzeniach partii socjalistycznej i ogłoszenia urzędowe, podające do wiadomości publicznej w języku polskim i niemieckim paragrafy ordynacji wyborczej, o wyborach z pewnością byśmy zapomnieli.

Bardzo słabo interesuje nas także przebieg obrad wiedeńskiej Rady państwa, która zajmuje się obecnie wiecznemi kulejącym budżetem. W czasie dyskusji nad załatwianiem dziur przemawiał i poseł Daszyński, który, jak zwykle, ronił łzy nad „szlachecką“ gospodarką w Galicyi, zapomniał jednak dodać, że i „demokratyczna“ nie o wiele więcej warta.

Przy sposobności omawiania reformy wyborczej podkładał mowca ś. p. namiestnikowi Bobrzyńskiemu, którego nazwał najrozsądniejszym z pośród konserwatystów, za to, iż widząc, że nie może iść przeciw konieczności politycznej, zawarł szybko kompromis z warstwami ludowymi, aby uratować szlachtę na kilka dziesiątek lat. Za to Podolacy pogrzebali go.

Żalodne wspomnienie dostało się i biskupom, za to, iż obawiają się, by zbyt wiele mandatów nie dostało się w ręce żydowskie. Według jego zapatrywania żydzi zdobędą zaledwie 5%, podczas gdy im, odpowiednio do liczby, należy się aż jedenaście.

Ja ich sam żałuję, ale to im chyba nie nie może.

Panowie posłowie na ogół dość niechętnie zabierają się do dyskusji budżetowej, poruszając przy jej sposobności różne inne sprawy, głównie zaś reformę wyborczą, która tłucze się po całej Austrii, niczem Marek po piekle.

Główne cięgi bierze jednak minister spraw zagranicznych za swą niejasną politykę zewnętrzną, no i pan minister od skarbu, na którego zawsze wylewa się całe *odium* za żądanie coraz to nowszych źródeł dochodu, które mają zaspokoić apetyty nigdy nie nasyconych panów ministrów od wojny i obrony krajowej.

A oni znów tłumaczą się, że nie mogą ustąpić ani na jotę, gdyż tego wymaga ciągle niepewna sytuacja na Bałkanie, gdzie obok zatargu serbsko-bułgarskiego istnieje bułgarsko-grecki i włosko-grecki, nie mówiąc już o rumuńsko-bułgarskim, który ponoć jest już zażegnany.

W każdym razie zdobyczy naszej, wyspy Ada Kaleh, nie oddamy, choćby przyszło za nią zapłacić nawet i sto milionów.

Nie załatwiono także dotąd sprawy granic Albanii i konkursu na tamtejszego króla. Na tę dość niewdzięczną i mizernie honorowaną posadę zgłosiło się już kilkunastu kandydatów — ani jeden z Krakowa!

Również muszę wspomnieć i o rozłamie wśród angielskich sufrażystek, co jednak z dyskusją budżetową w naszym parlamencie w żadnym związku nie stoi. Powstało między niemi stronnictwo, które nie pochwała dotychczasowej polityki terroru, jako do niczego nie prowadzącej i radzi na legalnej drodze upominać się o swe prawa.

Anglicy cieszą się, że nareszcie niewiasty przejrzały, one się martwią, gdyż teraz przestanie się o nich mówić i pisać.



Krem do zębów
KALODONT
Woda do ust.

IKA-ABADIE
TUTKI ZE STERYLIZOWANĄ WATĄ
Papier ten wyrabia się z najdelikatniejszych włókien roślinnych bez domieszek - farbowych, wyłącznie we fabrykach „Société Abadie w Paryżu“
Papier ten pali się lekko i równo i nie wywołuje żadnego drapania w gardle.



Jubileusz bitwy pod Aspern:

Jubileuszowa parada w Tarnopolu. (Do artykułu na str. 7).

15-ty p. p. w Tarnopolu z dowódcą, pułkownikiem Rudlem, na czele.

Jubileusz cichego pracownika.

W ubiegłym tygodniu obchodził w Krakowie trzydziestopięcioletni jubileusz pracy zawodowej pan Adolf Nowak, dyrektor drukarni Nakładowej.

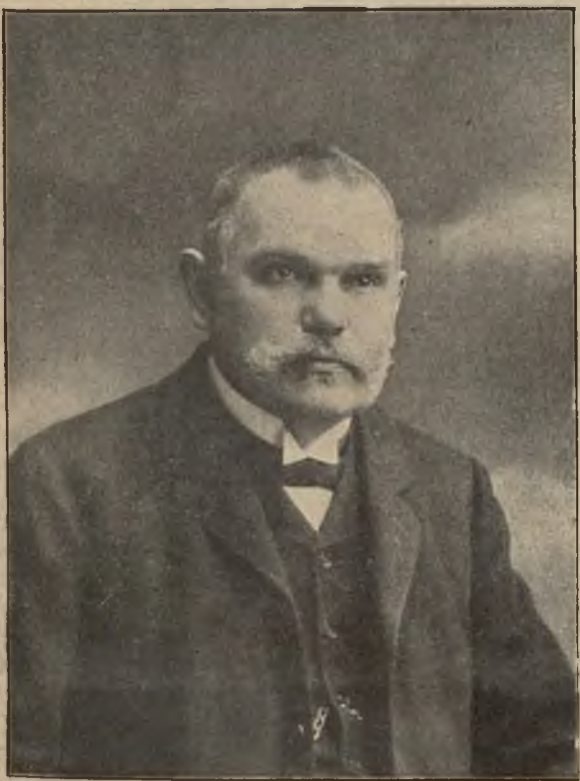
Jubilat, cieszący się sympatją w szerokich kołach naszego społeczeństwa, od czasu wstąpienia na praktykę drukarską pozostaje aż do dnia dzisiejszego w tym samym zakładzie, który, ongiś własność ś. p. W. Korneckiego, przeszedł następnie na K. Wojnara, a dziś jest własnością inż. Natansona.

W tym okresie pod okiem p. Nowaka wykształciło się całe pokolenie drukarzy, którzy z wdzięcznością wspominają imię swego szefa i najlepszego kolegi.

Na wyraźne żądanie Jubilata trzydziestopięcioletnia rocznica rozpoczęcia pracy w zawodzie drukarskim ograniczyła się tylko do złożenia życzeń, z jakimi pospieszili jego przyjaciele i znajomi.

Opera lwowska w Krakowie.

Równocześnie prawie z ukazaniem się tego numeru naszego pisma zawita do Krakowa w gościnę sympatyczna drużyna opery i operetki lwowskiej, na którą Kraków radośnie oczekuje. Znani to i zawsze mile witani goście. W upalne dni letnich miesięcy swobodny wypoczynek znajdują Krakowianie w teatrze, słuchając przecudnej „Buterfly” lub wesołej „Cnotliwej Zuzanny”.



Jubileusz cichego pracownika: P. Adolf Nowak, dyrektor Drukarni Nakładowej w Krakowie.



Opera lwowska w Krakowie: Dyr. Ludwik Heller.



Intronizacja króla kurkowego: Lwowski Towarzystwo Strzelecki z nowym królem kurkowym, p. Karolem Turkowskim, w pośrodku.

(Fot. M. Münz, Lwów).

Wśród licznej, bo przeszło 100 osób liczącej, drużyny lwowskiego teatru spotykamy szereg naszych dobrych starych znajomych, a więc p. Korolewicz-Waydową, nieznęwaną Miłowską i Kaspro-wiczową, powabną Kliszewską, uroczą Blumentha-lównę i wiele innych, a wśród nich kilka Krakowowi jeszcze nie znanych. Z mężczyzn pojawia się na

scenie: Mann, Dobosz, Kuligowski, Kalinowski, we-soły i pełen humoru Zaremba, Solnicki, Okoński i inni.

Gościna opery i operetki lwowskiej należy w Kra-kowie już do stałych tradycji, zawsze mile i chętnie utrzymywanych przez Kraków. Dyr. Heller, któremu zawdzięczamy tę biesiadę muzyczną, jaką

nam przygotował, w tym roku ma w zapasie sze-reg nowości, które zapoznają nas z repertuarem wszechświatowym.

Witamy i my miłych gości serdecznie i razem z innymi obywatelami wielkiego Krakowa obiecujemy gorąco ich oklaskiwać.

Opera lwowska w Krakowie:



A. Okoński.



J. Korolewicz-Waydowa.



L. Blumenthalówna.



M. Sachorowski.



H. Miłowska.



Kuligowski, Markowska i Zaremba.



F. Brzeska.



H. Miller.



K. Kliszewska.



A. Kaspro-wiczowa.



J. Solnicki.

Powitanie nowego namiestnika.

W sobotę ubiegłą Galicya witała oficjalnie nowego swego wielkorządcę. W gmachu namiestnikowskim we Lwowie objął rezydencję namiestnik dr. Korytowski. Powitanie i przyjęcie, jakie mu zgottowano, było bardzo serdeczne. Namiestnik przybył do Lwowa rano i został na dworcu już powitany przez władze i urzędników. W gmachu namiestnictwa oczekiwali go *in corpore* wszyscy szefowie oddziałów oraz urzędnicy. Po przedstawieniu ich namiestnik objął urzędowanie.

W najbliższych dniach złożyli namiestnikowi powitalne wizyty przedstawiciele różnych władz i urzędów.

Nowy namiestnik objął urzędowanie w bardzo trudnych warunkach. Pierwszym aktem, który podpisał, jest zalecenie stanowczo najzupełniejszej bezstronności przy przeprowadzić się mających wyborach sejmowych.

Illustracja nasza przedstawia przyjazd nowego namiestnika do Lwowa.



Powitanie nowego Namiestnika: Dr. Korytowski po przybyciu do Lwowa udaje się z dworca do gmachu namiestnictwa. (Fot. Zakład zdjęć fot., Lwów).

Oratorium Perosiego w Sosnowcu.

Prawdziwą ucztę artystyczną wyprawił mieszkańcom Sosnowca niestrudzony dyrektor miejscowego Tow. muzycznego, p. Stefan Jakubowicz, wystawiając siłami amatorskimi rzecz tak poważną, pod względem formy i treści, jaką jest oratorium ks. L. Perosiego p. t.: „La Passione di Christo“ (Męka Chrystusa). Wykonawcami oratorium byli członkowie chórów Tow. muz. z Niwki, sosnowieckiego Tow. muz. i orkiestra tegoż Towarzystwa oraz soliści pp. Mirek, Gucze, Wójcikowski i Hojnacki. Całe dzieło pod dyktando p. St. Jakubowicza wykonane zostało świetnie, nie też dziwnego, że cieszyło się niebywałym powodzeniem i przez sześć wieczorów sala Towarzystwa zapelniona była po brzegi. Oprócz oratorium dyrektor Jakubowicz wykonał na organie kompozycje tej miary, co: „Toccata“ i „Fuga d moll“ Bacha, oraz Koncert fletów Rincka. Koncertowe te utwory wywarły na słuchaczach imponujące wrażenie, bo wykonane były doskonale pod każdym względem. Koncert rozpoczął się odśpiewaniem prastarej pieśni „Boga Rodzico“ (z akompaniamentem organów) przez olbrzymi zespół 150 chłopców.

Załączona ilustracja przedstawia członków sosnowieckiego i niweckiego Towarzystwa z dyrektorem St. Jakubowiczem na czele.

Podpułkownik zasądzony za szpiegostwo.

We Lwowie aresztowano jeszcze w grudniu ubiegłego roku Stanisława Jacewicza, dymisyonowanego podpułkownika, który mieszkał tam od kilku miesięcy i dostarczał sztabowi obcego mocarstwa różnych informacji o urzędzeniach wojskowych. Sledztwo sądowe wykazało, że Jacewicz był niebezpiecznym dla państwa austriackiego szpiegiem. Donosił także o działalności różnych polskich stowarzyszeń patriotycznych.

Ubiegłej soboty odbyła się przed trybunałem orzekającym rozprawa przeciw Jacewiczowi o szpie-



Podpułkownik zasądzony za szpiegostwo: Stanisław Jacewicz, skazany we Lwowie na 4 lata ciężkiego więzienia.

gostwo. Trybunał zasądził go na cztery i pół roku ciężkiego więzienia, obostrzonego postem i na wydalenie z granic monarchii austriacko-węgierskiej

po odsiedzeniu kary. Jacewicz jest Litwinem rz. kat. obrządku, liczy obecnie 38 lat. Przyznał się do tego, że został wysłany do Galicji, tłumaczył się zaś, że jako wojskowy musiał polecenie wykonać.

Konkurs hippiczny we Lwowie.

(Do ilustracji na str. 8, 9 i 10).

Celem podniesienia zamiłowania do sportu urządzają Towarzystwa wyścigowe konkursy hippiczne. Przed niedawnym czasem odbył się taki konkurs w Krakowie, kilka dni zaś temu odbyły się popisy konkursowe we Lwowie na torze wyścigowym.

Przebieg konkursu był bardzo ciekawy i rozłożony był na dwa dni. Pierwszym był bieg myśliwski na 1200 m. z dziesięciu przeszkodami. Uczestniczyło 36 jeźdźców. Nagrody zdobyli pp. A. Fröhlich, A. Kammerer, T. Dachowski, R. Dobrzański, R. Pollanetz i A. Pal.

W konkursie pań popisywało się osiem jeźdźczyń. Nagrody zdobyły hr. Elżbieta Kuenburg, Henrykowa Zandbang i Zygmunt Engelsheimb.

Zakończył pierwszy dzień popis koni wierzchowych i myśliwskich, w którym zdobyli nagrody: pp. Tad. Dachowski, R. Dobrzański, J. Swogetinsky i Stan. hr. Siemieński.

W drugim dniu konkursu znowu odbyły się trzy zawody oraz konkurs pocieszenia.

Przy pierwszym zawodzie pierwszą nagrodę zdobył por. Andor Pal. W drugim zawodzie wybili się na czoło Wład. hr. Piniński, Jan hr. Siemieński, J. Swogetinsky i A. Łukasiewicz.

Z pań zdobyły nagrody pp. Henrykowa Zandbang i Z. Engelsheimb. Wreszcie w biegu pocieszenia zwycięzcą był por. J. Swogetinsky.

W dzisiejszym numerze podajemy szereg ilustracji z przebiegu konkursu.

NADESŁANE.

HOTEL FRANCUSKI

(HOTEL DE FRANCE)

Kraków, róg ul. św. Jana i Piłarskiej.

Właściciel hotelu p. Jan Lisiński, były długoletni kierownik hotelu Pollera.

Poleżenie bardzo spokojne tuż przy plantach. W każdym pokoju telefon, automatyczny przyrząd do budzenia, ciepła i zimna woda, pokoje z wannami, apartamenty familijne, windy elektryczne, restauracja, kawiarnia, czytelnia, fryzjer, kąpiel, autogaraż, automobil przy każdym pociągu.

Gwarantujemy wyraz komfortu i higieny. Ceny bardzo przystępne.

Jak uzyskać piękną cerę? To pytanie zostało rozwiązane w sposób pojedynczy przez Instytut physioplastyczny w Paryżu, wprowadzając w obrót handlowy preparat do mycia twarzy zamiast mydła, pod nazwą „Lactol” który usuwa wszelkie nieczystości skóry, gładzi zmarszczki, bieli i wygładza cerę. „Lactol” sprzedaje się tylko w pudełkach z etykietą niebieską z dwoma główkami w cenie K 2.— i jest wszędzie do nabycia.

Reprezentant na Austrię: Mr. Leszek Śladowski, Lwów.



Jubileusz bitwy pod Aspern: Minister Georgi rozmawia z dowódcą 15 p. p. pułkownikiem Rudlem podczas uroczystości w Tarnopolu. (Do artykułu na str. 7).

Ze świata kobiecego.

Wytworność w modzie.

Pisałam już nieraz o tem, że moda źle zastawiana psuje wdzięk i wypacza prezencję zewnętrzną. Tegoroczny sezon, stojący pod hasłem zupełnej swobody w doborze fasonu i kolorów, stał się właśnie przez to niebezpiecznym dla wielu pań, że nie dość stanowczo wytknął reguły ubierania się dla różnych wieków i kształtów. Zasadniczo moda stanęła na stanowisku, że znosi się możliwie różnicę wieku w stroju, że zarówno starsza pani i młoda panienka może włożyć ten sam kolor, a nawet ten sam fason sukni. Wprawdzie przez to moda ta powinna



Kostium letni, przybrany guzickami i bułgarskim kołnierzem.

być powitana przez wiele moich Czytelniczek z uznaniem, ale nie trzeba zapominać o tem, że wszystko ma swoje granice, musi więc mieć je także i odmładzanie, choćby się na nie moda pozornie godziła, albo też postarzenie, choćby to było dla młodej główki bardzo pojętnem.

Kilkakrotnie już w ostatnich dniach zdarzyło mi się spotkać panie niestosownie ubrane. A przecież pamiętać trzeba, że najkardynalniejszą zasadą mody jest jej wytworność i elegancja. Każda najskromniejsza nawet suknia, jeśli dobrana jest odpowiednio, jeśli nie jest, choćby to nawet było dozwolone przez



Kapelusz letni, przybrany strusimi piórami.

modę, przeładowana szczegółami, wyda się dobrze i sprawi miłe i estetyczne wrażenie.

Wytworność w modzie jest najwyższem jej prawidłem. Nie mogę n. p. zgodzić się na to, żeby pani o tuszy dość okazałej, ubierała się w suknię czerwoną, której zarówno spodniczka, jak i stanik są plisowane. Zamiast żeby suknia taka maskowała zbyt obfite kształty, przeciwnie pogrubia w niemożliwy i nieestetyczny sposób. A przecież gdyby ta sama pani była zrobiła sobie suknię gładką, przybrała ją koronką, dała riusze u rękawów i jakieś ładne ozdoby koronkowe przy staniku, całość byłaby wypadła bardziej wytwornie.

Widziałam jeszcze jedną rzecz niezgodną z pojęciami o wytworności mody. Mała, niska osóbką ubrała się w olbrzymi kapelusz z opadającym ron-



Ruski żakiecik jako matinka domowa.

dem. Nie było jej prawie z pod niego widać, zwłaszcza że przybrała go obficie wielkimi różami. Suknię miała dosyć obcisłą. To też z daleka robiła wrażenie patyczka, który nakryto dużą tekturą.

Może moje uwagi wydadzą się niejednej z Czytelniczek złośliwe, ale właśnie przecież zapomnienie o prawidłach wytwornego smaku w stroju samo podsuwa zaraz myśl satyry, do której przecież nie lepiej się nie nadaje, jak właśnie nadużycia w dziedzinie mody kobiecej.

Zwrócić należy jeszcze uwagę i na to, że panie zaczynają nadużywać noszenia tych nowych modnych bułgarskich kołnierzy koronkowych. Najczęściej nie respektuje się tego, że dobór kolorów, użytych do haftów na tych kołnierzach, jest dosyć jaskrawy i nie harmonizuje z każdym kolorem bluzek. Dlatego też w użyciu tych koronkowych kołnierzy należy być o tyle ostrożną, że trzeba dobierać umiejętnie barwy.

Zresztą poza tymi bułgarskimi ozdobami bardzo szerokie i — zresztą zupełnie uzasadnione estetycznymi względami, zastosowanie mają w tym sezonie *riusze* i *fichu*. Występują one w najrozmaitszych



Ruski żakiecik z kolorowego trykotowego materiału.

formach, najczęściej rozdzielone są z przodu i ozdobione kokardą. Bardzo chętnie noszonymi są *riusze* z plisowanego tiulu, przybrane jeszcze kolorowym jedwabiem. W zestawieniu barw błękitny tiul godzi się doskonale z niebieskimi marynarskimi szewiotami, zaś kolor *beige* można zestawiać z ładnym modnymi kolorami *covertcoat*.

Jeszcze jedną nowość rejestrują obecnie żurnale. Oto przynoszą kamizelki przy bluzkach kostyumowych. Są one podobne do męskich i mają dwie kieszonki.

W.

MAGAZYN
HENRYKA SCHWARZA
Kraków, Grodzka 13 — Telefon 43
Nowości wiosenne na r. 1913
Kostiumy, modele,
plaszczce.
Nowości w metrowej sprzedaży.

Dołączenie prospektów

do pisma niniejszego liczymy za 1000 sztuk po kor. 20—

Zgłoszenia wprost do Admin. „Nowości Ilustrowanych”. Telefon 479

Rozwiązanie zagadek z Nr. 20.

Bilety wizytowe: Serbia, Belgrad; Persya, Teheran; Koryka, Ajaccio.

Zagadka literacka:

Mickiewicz.
Ibsen.
Niemcewicz.
Dumas.
Orzeszkowa.
Weysenhoff.
Esteja.

Lamigłówka: Nie mów hop, póki nie przeskoczysz.

Lamigłówka historyczna: Oka, las, aza, wir, cma, kir, sen, ara, tzy, opa, lud, clo, gad, Ewa, osa, oko, lis.

Lamigłówka:

S a n
k o c
c u n d
a l e
o n i
o s a
t o n
p o t
c a p
k a t
d o g
t o r
l e w
r a k

Trójkąt magiczny:

B r z o z o w s k i
R e k u z o w a c
Z a m a r n i k
O p o n e n t
Z g i e l k
W s i k a
O i s t
S a d
K u
I

Logogryf:

M a r y a
A u g u r
L a l k a
C e d r y
Z a j a c
E p o k a
W i l n o
S o l e c
K a r o l
I b s e n

Dobre rozwiązania nadesłał: Pp: D. Sedyńska Kraków, M. Więckowska Łódź, A. Pick Warszawa, K. Bandrowski Lwów, J. Kwaśniewski Przemyśl, K. Lindenbaum Czerniowce, J. Jakubowska Kraków, J. Wilczkiewicz Lwów, E. Niestenberger Lwów, M. Arbesbauer Lwów, E. Bogdalska Koropuż, ks. W. Szymanek Krużłowa, K. Galiński Sambor, F. Gebhardt Kraków, M. Planecka Kraków, J. Cisowski Warszawa, S. Krzyżanowski

Kraków, J. Roland Kraków, K. Rosenbaum Rozwadow, I. Brzostowski Krosno, J. Strojek Tarnopol, W. Świrski Piotrków, A. Balicki Stanisławów, S. Rogaliński Warszawa, J. Lisowski Krosno, D. Engelberg Rzeszów, A. Gralewski Kraków, J. Jahoda Cieszyń, J. Antosz Kołomyja, R. Radomski Czerniowce, M. Rychlik Jasło, S. Sokołowski Kraków, Z. Dębiński Lwów, W. Wojciechowski Czerniowce, K. Karpowicz Wiedeń, J. Sperling Wiedeń, S. Cegielski Poznań, J. Popiel Kijów, M. Rieger Brody, H. Dębicki Lwów, M. Gawrońska Mińsk, L. Krokowska Częstochowa, F. Zajac Bochnia, K. Kinałski Tarnów, S. Bernatowicz Rzeszów, M. Klimek Cieszyń, S. Wiewiórowski Warszawa, J. Krawecki Przemyśl, F. Knopf Jarosław, H. Wysochański Petersburg, H. Scholz Rozdół, A. Dużak Kraków, D. Dorożyński Odessa, C. Wang Tarnobrzeg, K. Sawliński Jasło, H. Trojański Wiedeń, J. Biechońska Stanisławów, S. Lindenbaum Czerniowce, S. Galiński Sandomierz, J. Lichański Warszawa, T. Mazurki Radom, B. Zbigniewicz Kraków, J. Broda Rzeszów, K. Stojanowski Stanisławów, K. Szumańska Rawa Ruska, K. Fuchs Czeremchów, M. Sikorski Stanisławów, R. Bukowski Kijów, J. Kaczkowski Drohobycz, A. Siatka Kraków, S. Karwowski Berlin, H. Tymińska Lwów, J. Piątek Podwoleczyska, J. Stanisławski Czerniowce, M. Kot Sambor, A. Kosiński Kolbuszowa, J. Solecki Kraków, K. Kaim Kraków, R. Madejski Lwów, J. Walter Podwoleczyska, K. Misińska Złoczów, J. Sliwiński Brzostek, D. Ligęza Tarnów, S. Osadowska Rzeszyca, H. Topolnicki Kamieniec, H. Czyżewska Warszawa, S. Lipski Wiedeń, H. Górka Lwów, K. Radoszewski Kolbuszowa, J. Zachara Krosno, M. Wyka Rzeszów, K. Król Kołomyja, W. Potocka Kraków, D. Karczmarzski Podgórze, M. Karpńska Lwów, W. Kalinowska Kalisz, Ch. Rosenblum Borszczów, J. Trepka Radom, J. Raczyński Kołomyja, H. Górka Lwów, K. Stefański Lwów, M. Winter Tarnopol, M. Klapholz Rzeszów, D. Łopatyński Kraków, S. Jasiński Rzeszów, H. Maciejowska Winnica, J. Sadowski Kraków, S. Rogowski Kołomyja, T. Biliński Tarnów, K. Janik Drohobycz, M. Link Lwów, R. Czapczyński Kijów, F. Blätterfeind Lwów, W. Ostrowski Łódź, J. Łopatkiewicz Jasło, J. Czarkowski Uhnów, J. Kozicki Stanisławów, L. Lang Kraków, T. Szumski Ryga, K. Armatys Lwów, J. Nowacki Lwów, H. Chmurowicz Częstochowa, J. Orzechowski Kalisz.

Nagrodę przez losowanie otrzymał p. W. Wojciechowski Czerniowce. Upraszamy o nadesłanie 35 hal. na kosztą poleconej przesyłki.

Głosy publiczne.

Wyścigi konne w Krakowie. Sekretaryat donosi nam, że wyścigi konne Towarzystwa międzynarodowego w dniach 22 (niedziela) 26 (czwartek) i 29 czerwca (niedziela) zaś wyścigi Galicyjskiego Klubu Jazdy Panów w dniach 24 (wtorek) i 28 czerwca (sobota) się odbędą.

Terminy te wpłyną niewątpliwie korzystnie na przebieg wyścigów, gdyż odbędą się w dwie niedziele, co szerszej publiczności wzięcie udziału w wyścigach umożliwi.

Program Towarzystwa międzynarodowych wyścigów jest nadzwyczaj zajmujący, zarówno dla znawców, jak i szerokiej publiczności, obejmuje dziennie po 7 biegów, z których ogółem 8 będzie z ciężkimi przeszkodami.

Również i program wyścigów Galicyjskiego Klubu Jazdy Panów zapowiada się niezwykle interesująco zawiera bowiem przeważnie biegi z przeszkodami, w których koni nie dżokeje (jeźdźni) lecz Panowie dosiadać będą.

Biegi zarówno Towarzystwa międzynarodowego, jakoteż i Galicyjskiego Klubu Jazdy Panów oprócz dość wysokich nagród pieniężnych, uposażone będą w cenne nagrody honorowe.

Oprócz totalizatora będą także czynni dwaj Bookmacherzy, co niewątpliwie większy niż dotychczas zjazd obcych oraz ożywienie ogólnego ruchu towarzyskiego na wyścigach spowoduje.

W dniach 2 i 4 czerwca przypadają zapisy koni do 11 wyścigów Towarzystwa międzynarodowego oraz 12 Galicyjskiego Klubu Jazdy Panów. Następne zapisy koni przypadają w dniu 11 czerwca b. r.

Bieg losowania odbędzie się dnia 29 czerwca t. j. w niedzielę. Losy po 1 koronie są już do nabycia w kancelaryi wyścigów konnych ul. Wolska L. 40 (parter).

Zjazd koleżeński. Kolegów, którzy ukończyli w roku 1893 VIII. klasę Gimnazjum III. im. Sobieskiego uprasza się o spieszne podanie dokładnych adresów dla porozumienia się w sprawie zjazdu koleżeńckiego, który odbędzie się dnia 21 czerwca 1913 r. w Krakowie. Dr. Ernest Truskolaski Kraków, Jabłonowskich L. 3.

Wyścigi konne w Krakowie. Sekretaryat zawiadamia P. T. interesowanych, że do wyścigów Towarzystwa międzynarodowego można konie w dniu 2 czerwca b. r. zaś do wyścigów urządzonych przez Galicyjski Klub Jazdy Panów do dnia 4 czerwca b. r. do godz. 7 wieczór w sekretaryacie ul. Wolska L. 40, zapisywać.

W dniu 2 czerwca naznaczone jest również I-sze wycofanie koni z wyścigu p. n. „Hrabiego Jana Tarnowskiego Memorial-Stakes“ z dotacją 5000 koron odbyć się mającego w dniu 29 czerwca b. r.

Związek Obrońców. Wydział Związku Obrońców, stow. adwokatów i kand. adw. w Krakowie, odbył z początkiem b. m. posiedzenie, na którym poruszono cały szereg spraw dotyczących interesów palestry naszej. Adwokat dr. Heskni na podstawie dat zaczerpniętych u Izby adwokackich i kolegów wszystkich prawie miast austriackich stwierdził, że sądy karne i apelacyjne karne w Galicji przyznają adwokatom honoraria o 20 do 40 procent niższe, aniżeli w równorzędnych miastach innych krajów Monarchii, co wychodzi nie tylko na szkodę adwokatów, ile klientów tychże, t. z. ogółu społeczeństwa. Wydział uchwalił w sprawie tej zwrócić się z wyczerpującym memoriałem do miarodajnych czynników.

Nadto urzeczywistniono na posiedzeniu tem dawno żywione życzenia „stworzenia własnego organu Związku“, pisma mającego stać na straży godności i interesów adwokatury polskiej. Organ „Związku“ p. t. „Głos Obrońców“ wychodzić będzie od 1 czerwca b. r.

Redakcję powierzono dr. Zygmuntowi Mandlowi. W skład komitetu redakcyjnego wchodzi dr. Danielak, dr. Frühling, dr. Goldblatt, dr. Gutmann, dr. Heskni, dr. Marek, i dr. Steinberg.

Zupełnie darmo 5000 aparatów fotograficznych



Ażeby dać każdemu sposobność zajmowania się fotografowaniem, wysyłamy każdemu, kto poda swój adres, nasz nowej konstrukcji aparat fotograficzny „Miniatur“ wielk. obrazu 4x4 cm. całkiem darmo i policzymy tylko za kompletne przybory do aparatu z dokładnym pouczeniem dla początkujących za zaliczką Kor. 1-80. — Wielki aparat „Elioto“ z drzewa hebanowego z automat. obiektywem, format obrazu 4 1/2 x 6 cm. razem z matówkami, podwojną kasetą z kompl. przyborami do aparatu i pouczeniem dla początkujących za zaliczką Kor. 3-90.

„Photo Industrie Famos“ Wiedeń XVI/2

Fach pocztowy 206.

Światowy magazyn **tylko gotowej konfekcji damskiej**
Au Bonheur Des Dames, Kraków
ulica Floryańska L. 10

POLECA

plaszczki, raglany, kostiumy angielskie, aksami-
tne, pluszowe żakiety i plaszczki futrzane
Wybór wielkomiński. Ceny niebywale niskie

PERFUMY, KREMY, MYDŁA, PUDRY



W dziale perfumeryi artykułów toaletowych i kosmetycznych pierwsze nowości na składzie

SCHAMPOO-TAROOL

jedyny środek do mycia głowy i przeciw łupieżowi.

Główny skład mydeł

Malinowskiego z Warszawy.

Nowość! „PNEUMO“

aparat do samodzielnego masażu twarzy, polecany przez powagi lekarskie, usuwa zmarszczki, odświeża nawet zwiędłą cerę komplet z sposobem użycia Kor. 6.—

Krem do aparatu Pneumo.



FARBY OLEJNE

szybko schnące do użytku gotowe, lakiery, emaille, glazury bursztynowe, masa francuska, wosk.

„Cirina“, Parket-Rose i szczotki do froterowania w największym wyborze.

Polecają najtaniej

REIM i SKA Kraków Rynek 37

GRACYA Aptekarza MATULI najlepszy środek do nadania formy wąsom, nieszkodliwy działa dodatnio na porost wąsów.

Przybory kąpielowe i do podróży.

Dra Rixa preparaty na porost biustu i inne.



LAWN-TENNIS

RAKIETY, prasy do tychże,

PIŁKI,

SIATKI,

BUCIKI.

PIŁKI NOŻNE

i wszelkie przybory sportowe.

HAMAKI, LEŻAKI



PRZEBORY
RYBOŁOWCZE.

Wrotki ameryk.
na kółkach.



NOWOŚĆ!!!

W TUTKACH CYGARETOWYCH POD NAZWĄ

„**TEMIDA**“

poleca znana ze swych wyrobów fabryka

RUDOLFA HERLICZKI

W KRAKOWIE.





Biomalz

jest najprzedniejszy, najsmakowitszy i przytem tani spożywczy i wzmacniający środek dla wszystkich, którzy wzmocnienia i orzeźwienia potrzebują. — W Niemczech najbardziej ulubiony i rozszerzony z wszystkich środków wzmacniających. Puszka K 1-30 i 2-50 do nabycia w aptekach i drogueryach.

MICHAŁ MORPHY.

Tajemnica Pogromczyni.

Powieść z francuskiego.

17

Wóz przebył bramę więzienia de la Sainte-Chapele. Znajdowano się na miejscu. Drzwiczki zewnętrzne wozu zaczęły się otwierać jedne po drugich. Ferdynand wszedł do grona urzędników i wyrzutków społeczeństwa, włóczęgów i prostytutek. Ginał w tej grupie i niktby nań nie zwracał uwagi. Chyba niekiedy tylko jego wytworna odzież budziła niejaki zaciekawienie. Całą kalwakatę mężczyzn i kobiet wprowadzono do biura tymczasowego.

Jeden z urzędników spisał nazwiska i porozdawał karty wejścia do więzienia. Ferdynand nie mówił ani słowa. Usłyszał, że wymieniono jego nazwisko. Sądził, że będzie badany i że uda mu się wygłosić swoje usprawiedliwienie. Nie, zapytano go o tożsamość osoby i to wszystko. Przyszła kolej na innych!

Nie był u kresu ani swych cierpień, ani upokorzeń. Wszystkie formalności zostały wykonane. Jeden ze straży municypalnej przyłączył się do każdego z zatrzymanych. Trzeba było przejść pieszo dziedziniec Sainte-Chapelle dla dotarcia do Depot de la Prefecture. Ferdynand wzdrygnął się znienacka. Coś zimnego wsadzono mu na rękę, były to kajdanki. Chciał zaprotestować, ale głos zamarł mu w gardle. Dozorca pociągnął go za sobą. Zaciśnął tylko pięści boleśnie.

W kajdanach, on! z tymi złoczyńcami! Krew uderzyła mu do głowy, a w oczach paliły go łyzy hamowane. Dotarto wkońcu do Depot. Ciężka brama żelazna, zaopatrzona w szklane okienko, rozwarła się i zamknęła za więźniem. Podbrygadyer dyżurny przyszedł dokonać kontroli. Wywoływał donośnym głosem nazwiska, a należało odpowiadać imieniem.

— Carboniera! — zawołał nareszcie.

— Ferdynand — odrzekł tenże, odwracając się dla ukrycia wstydu.

Carboniera! To nazwisko rozległo się pod sklepieniem ponurego przedsionka z kamieni.

Młodemu więźniowi zdało się, że wszyscy nań patrzą.

Kontrolę skończono. Podbrygadyer dał znak.

— Wszyscy siadać tam, na ławie!

Więźniowie skierowali się do małej celi, gdzie przebywał dozorca rewidujący.

— Zdjąć obuwie — rzekł — i opróżnić kieszenie do kapeluszy.

Usłuchano biernie.

Ferdynand spojrzał dookoła siebie. Naprost, biuro dyrektora; nieco dalej kancelarya rejestrująca więźniów; w środku, naprost wejścia, oszklona trybuna brygadyera. Z przeciwnej strony tłoczyły się uwięzione kobiety. Szły pokornie, popychane przez załonnice z Marie-Joseph do wnętrza więzienia. Przedsionek, wsparty na filarach kamiennych, był oświetlony słabo. Oddychało się smutkiem i demoralizacją.

Ferdynand, gdy przyszła nań kolej, musiał się poddać rewizji, jak inni. Prowadzono więźniów do oszklonej sali o wysokich okratowanych ścianach.

Sienniki i kołdry były rzucone na daski odjęte od muru, a wiszące przy nim na zawiasach. Tu

układano przybywających w ostatniej chwili przed nadejściem dnia.

Ferdynand musiał się wyciągnąć, jak inni, na sienniku, pełnym robactwa. Kłatwy i słowa cyniczne — oto, co usłyszał zrazu. A ponadto milczące rozpacz, bóle dojmujące. Noc przeszła ciężka, ponura, a była to przecie noc ślubna! O rozczarowanie!

Nieszczęśliwy pytał się, czy to wszystko było rzeczywistością. Niestety, tak! Sen, pełen grozy, nie sięga nigdy takiego stopnia przerażenia. Wkońcu dzień nadszedł. Dzwonek elektryczny wezwał do wstawania. Rzucono więźniom kromki chleba z otrębami. Poczem rozdano miski chudej zupy. Ferdynand ani dotknął tej nikczemnej strawy.

— Złe pan robisz — rzekł doń sąsiad — po południu dadzą panu tylko trochę suchej jarzyny. I to będzie wszystko.

— Nie jestem głodny — odparł młody więzień. Czekał niespokojnie, ażeby się dostać do urzędnika. Około dziewiątej kazano wyjść więźniom dla poprowadzenia ich do kancelaryi rejestrowej.

Wyciągnięto przyrzady.

Ferdynand pozwolił się zmierzyć, tłumiąc oburzenie.

— Kiedy się dostanę do inkwidenta? — zapytał urzędnika.

Ten, dość uprzejmy, raczył odpowiedzieć:

— Sprawa o kradzież! Zaprzeczasz pan, czy tak? Tak! Odeślą więc pana do Mazas. Trzeba liczyć co najmniej trzy miesiące więzienia tymczasowego.

Młody człowiek nic nie rzekł na to. Cóż począć? Porwany został w koła maszyny, miażdżące ludzi bez litości. Z kancelaryi rejestrowej odstawiono go do celi.

Miano wzgląd na przyzwoitość jego odzieży i oszczędzono mu upokorzenia wielkiej sali, w której przebywa po kilkaset nędzarzy. Zamknięty w swojej celi, ikać zaczął.

— Marcelo — szeptał — Marcelo!

Niebawem przybyło po niego, ażeby go zawozić do sali, pełnej policyantów, którzy wpatrywali się weń tak, ażeby wyrzucić sobie w pamięci jego portret. Następnie, w kilka minut potem, oddano go w ręce jednego z dozorców, który go spętał i wyprowadził na zewnątrz więzienia. Dokąd? Czy do inkwidenta?

Dziedziniec Sainte-Chapelle pełen był ludzi. Ferdynand spuścił głowę, przybity wstydem. Jakies schody spostrzegł nagle przed sobą. Wtedy zrozumiał, jaki był cel wycieczki. Na jednych z drzwi widniał wymalowany białymi głoskami napis: „Fotografia“. Ileż hańby znieść wypada!

Usiadł na starym fotelu, obdartym przez kilka pokoleń zabójców, złodziei i nieszczęśliwych. Po dokonaniu tej formalności nastąpiły inne, bardziej jeszcze upokarzające. Wrócił do Depot tak samo, jak przyszedł. Dano mu teraz dwie godziny spokoju po tym nużącym marszu, który przynębia moralnie najwytrzymalszych... Takim jest uwięzienie. Opłakane i tragiczne, ale nadewszystko — mechaniczne. Człowiek staje się rzeczą, numerem. Traci poczucie własnej godności i jaźni. Ferdynand był u szczytu rozpacz. Dalsza walka była niepodobieństwem. Z kim walczyć? Nic począć nie można!

Czekać! — ten wyraz streszcza filozofię więźnia. Była chwila, że uległ gwałtownemu napadowi żalu. Walął pięścią w mury. Ale echo jego rozpacz nie wyszło poza obrys celi. Cella więzienna! Okropność i zgroza! Trumna w obszernym grobie. Lecz zamiast śmierci, która spoczywa, życie, które tłumia!

Jak się wydobyć z tej jaskini? Jaki klucz otworzyć ją może? Jedyne: Samobójstwo! Ferdynand zaczął przemyślać o śmierci, tej najwyższej ucieczce przed niesprawiedliwością i hańbą...

Dzwonek elektryczny dał się słyszeć w galeryi. Wywoływano numer 39. Dozorca przyszedł otworzyć Ferdynandowi.

— Do instrukcyi! — rzekł.

Jeszcze żandarm, jeszcze okowy!

Tym razem musiał przechodzić pod sklepieniami piwnicznymi, tchnącymi wilgocią i smutkiem, na tyły Depot. Kazano mu usiąść i czekać kolei. Kolej przyszła. Wszedł do pokoju, w którym stało biurko podwójne. Z jednej strony sędzia, z drugiej sekretarz, młody człowiek. Pomiędzy biurkami stół i krzesło. Dano mu znak, ażeby usiadł. Dozorca zajął miejsce przy drzwiach. Sędzia spojrzał na więźnia wzrokiem obojętnym.

— Jesteś pan posadzony o kradzież ośmdziesięciu tysięcy franków.

— Panie sędzio, jestem ofiarą fatalności, która mnie gubi, ale...

— Dosyć. Znam tę piosenkę. Wszyscy podsądni są ofiarami fatalności. Fatalność ma twarde plecy. Tylko, że się mści, odsyłając swoje ofiary do Mazas... Dziś i pan spać tam będziesz.

— Ależ panie sędzio, przez litość...

— Nie chcesz się pan przyznać?

— A więc pan przypuszcza...

— Przypuszczam, że pan zbyt często narażasz się na długie więzienie prewencyjne. Proszę to podpisać.

— Ależ, pozwólcie mi się bronić.

— Zaczekaj pan, dopóki się nie rozpocznie śledztwo w sprawie pańskiej. To nastąpi w przyszłym miesiącu.

Pisarz odczytał odpowiedzi Ferdynanda, streszczone w tych słowach: „Nie ukradłem, oskarżenie jest fałszywe“, a Ferdynand je podpisał. Dozorca nałożył mu kajdanki i odstawił do Depot. Ledwie mógł oddychać. Jakto, i to się ma nazywać sprawiedliwością? Taki oto znudzony i markotny sędzia decydował w ten sposób o losie istoty ludzkiej?

Przed wieczorem zawezwano Ferdynanda po raz ostatni. Zaprowadzono go do kancelaryi, gdzie wywieszono tablicę z jego nazwiskiem. Spostrzegł dyrektora.

— Panie dyrektorze — zapytał — do kogo się mam zwrócić? Jestem niewinny.

Dyrektor odszedł, wzruszając ramionami.

— Ośmdziesiąt tysięcy niewinnych przechodzi rocznie przez nasze ręce!

Taką była jego odpowiedź. Czekał wóz więzienny. Więzień wszedł do środka. Niebawem Ferdynand został odstawiony do Mazas. Rozpoczęły się formalności. Rewizya, miara, rejestr, kąpiel, kostium areштanta, zanim jego odzież nie wyjdzie z dezynfekcyi, wkońcu wszelkie tortury moralne i fizyczne. Nieszczęśliwy doznał uczucia pewnej ulgi, znalazłszy się nareszcie w celi. Ale wkrótce strach go ogarnął.

Wypadnie mu pozostać w tej dziurze wilgotnej i głuchej przez dwa miesiące, zanim jego niewinność wyjdzie na jaw pewnego dnia przed sądem. I jeszcze, jeżeli wyjdzie! Wszelkie pozory były przeciwko niemu. Znowu tej nocy oka nie zmrużył. O czym myślał? O rodzicach, o żonie? Nie! O śmierci!

Mazas liczyło przeszło sześć tysięcy samobójstw udanych lub zapobieżonych. Człowiek czuje się takim drobniakiem w tym olbrzymim pałacu niedoli, gdzie tłucze się tysiąc dwustu skazańców, że prawie zawsze zostaje zmiażdżony pod ciężarem wła-

snego nieszczęścia. Ale jeżeli mu zostaje cień energii, marzy o ucieczce. Otóż ucieczka jest niemożliwa. Pozostaje samobójstwo, będące rodzajem ucieczki. W Mazas samobójstwo nie jest bezwzględnie niewykonalne, ale trudne. Nie mając nic, trzeba się zabić. Oto zadanie do rozstrzygnięcia. I Ferdynand szukał sposobu pozbawienia się życia.

ROZDZIAŁ II.

Rozmownica.

Opisaliśmy możliwie najściślej smutną prawdę aresztowania Ferdynanda. Widzieliśmy, ile cierpiał. Ale Carboniera, Rózia i Marcela! Nie mówimy o Monte-Leonie, którego gorączka chroni od troski. Jego rany są ciężkie, a ból przyprawia go o utratę pamięci. Przez cały dzień Carboniera i jego żona, której Marcela towarzyszyć chciała, biegali po biurach prefektury i wycierali przedpokój osób równie wpływowych, jak niemożliwych do odszukania. Wszystko, co uzyskali od sędziego śledczego, to pozwolenie skomunikowania się nazajutrz z Ferdynandem. Ani jednej obietnicy. Ani jednej otuchy! Nie, lub jeszcze gorzej: „Sprawiedliwość musi pójść swoim torem“.

Frazes szkaradny i okrutny, który oznacza: „Nasza maszyna prawna, siła brutalna i ślepa, weźmie waszego syna, waszego męża w swoje koła i storturowawszy go należycie, odda go wam zbrukane, oczekującego spodziewaniem!“

Powiadacie, że jest uczciwym. Otóż, zobaczcie:

jeżeli wypadek się nie wmięsza, my was przekonamy, że to złodziej.

A gdy wyjdzie z centralnego więzienia, nie będziecie mogli powiedzieć, że nie!

Dajcież sprawiedliwości działać po swojemu. Umie ona posilkować się swoim balansem, jak swoim mieczem!“

Z prefektury i z Pałacu Sprawiedliwości starający się pojechali do banku, w którym popełniono kradzież. Dyrektor przyjął ich uprzedzająco grzecznie, gdyż majątek Monte-Leona był aż nadto dobrą lokatą dla banku.

— To, co zaszło, jest dla mnie okropnem, — oświadczył. — Wierzę, również jak państwo, w niewinność pana Ferdynanda. Jestem przekonany, że wszystko to jest skutkiem zemsty. Ale cóż mam począć?

— Cofnij pan swoją skargę, — rzekła Marcela, wstrzymując łkania.

— To niepodobna, wierzą mi pani. Ja nie oskarżałem pana Ferdynanda, nie mam nic do cofania. Kradzież ośmdziesięciu tysięcy franków popełniono w naszym domu. Oznajmiłem o niej władzy poprostu, bez insynuacji, bez rzucania cienia podejrzenia na tego nieszczęsnego młodzieńca.

Cóż można było odpowiedzieć na to? Dzień przebiegł smutnie i boleśnie. Carboniera był bezsilnym wobec tak okropnego nieszczęścia. Nazajutrz wszystkie pisma doniosły o aresztowaniu złodzieja ośmdziesięciu tysięcy franków. I nazwisko jego wydrukowano w milionach egzemplarzy. „Ferdynand Carboniera, zięć rzeźbiarza Monte-Leona“. Tak ogłoszono bez żadnych względów! Obie rodziny były zbez-

czeszczone. Zaczęto się od nich odsuwać. Uchodzenie starych przyjaciół było formalne, odwrót najzupełniejszy!

O jedenastej zrana krewni Ferdynanda zostali wpuszczeni do Mazas. Marcela o mało nie zemdląła kilka razy, słysząc hałas drzwi niezliczonych, które otwierano i zamykano co chwila. Ale umiała się zdobyć na nieprawdopodobną energię i hamować wzruszenie, nurtujące ją wewnątrz. Carboniera nie miał tej siły charakteru. W długim korytarzu, prowadzącym do środka więzienia, przy mijaniu murów od strony fosy, nieszczęśliwy ojciec nie mógł się oprzeć wybuchowi bólu.

— Idźcie same — zawołał do żony i do Marceli — ja tu zostanę, jestem nikczemny i tyle!

Usłuchały go. Gdy znikły, Carboniera wydał ryk gniewu i cierpienia, który swobodnie się rozległ wśród galeryi więziennych. I ten olbrzym o sercu dziecka, poskramiający rozbestwionych tygrysów, nie śmiał odwiedzić uwięzionego syna. Było to nad jego siły. Sapał, dusząc się, chareząc. Przybiegli dozorczy i zmuszeni byli przeciąć mu krawat i rozluźnić koszulę na piersiach. Dusił się. Starano go się uspokoić.

— Przestań pan! Nie trzeba tracić nadziei — rzekł doń jeden ze starszych dozorców. — Odwagi, panie!

— Odwagi? Powiedziałem wam przecie, że mi zabrano moje dziecko... Syn mój jest tam, pogrzebany w jednej z tych dziur, ziejących błotem z za kraty. On tam jest, tam!

Ciąg dalszy nastąpi.

Jedyny w Krakowie, Zakład pogrzebowy „Concordia“ Jana Wolnego

który posiada

własny wyrób trumien Kraków, Plac Szczepański L. 3 (dom własny).

Telefon 331



CLIMAX

**Motory i
lokomobile
na ropę
surową**

najtańsza siła napędowa

dla gospodarstwa rolnego i przemysłu

Koszt materiałów opałowych licząc od godziny i HP od 1 halera począwszy.
Bezpieczeństwo wybuchu wykluczone. Niema kontroli władz skarbowych. Nieznaczne zapotrzebowanie wody.
Słotki zadawające maszyn w użyciu. — Cenniki i kosztorysy darmo.
Najtańsza fabryka specjalna monarchii dla dwutaktowych motorów repych.
W. Kienigle Bachrich & Co., fabryka maszyn, Wiedeń, XIX/6
Heiligenstädterstrasse Nr. 83. Proszę żądać polskiego prospektu Nr. 701.

LILIOWE MYDŁO Z KONIKIEM

BERGMANNA & Co., TETSCHEN a. Elbe

jest niezrównane w swoim działaniu przeciw piegom jak i niezbędnym dla racjonalnego pielęgnowania piękności i cery, co stwierdzają niezliczone codziennie wpływające listy z uznaniem a 80 hal. do nabycia we wszystkich aptekach, drogueryach i perfumeryach. Również zadziwiająco skutecznym jest lilowy krem Bergmanna „Menera“ do pielęgnowania rąk kobiecych; w tubach a 70 hal. wszędzie do nabycia.

PIEGI

Do usuwania piegów używa się najrozmaitszych środków. Wszystkie polegają na tem, że piegi pełnią. Jest to niewłaściwy sposób. Chce się piegi usunąć, to wypełnienie nie pomaga, bo powracają, jeżeli zaprzestanie się używać tego środka. Należy je zatem zupełnie wyniszczyć. Zupelne usunięcie piegów umożliwia jedynie tak zwany „SANTO-CREME“. Twarz smaruje się codziennie, potem zmywa się ją mydłem. Piegi usuwa się tym kremem zupełnie w ciągu krótkiego czasu, śliczna białoróżowa płeć występuje ponownie. Krem sporządza się według wskazówki prof. uniw. Dra Hagera, jest prawnie chroniony, dziś pod gwarancją jedynie i nieszkodliwie działający środek. — Jedna flaszka wystarcza w zupełności. Sposób użycia dołączony.

Cena K 2-50, pocztą K 2-80 opłatnie.

Do nabycia za poprzednim nadesłaniem należytości w markach pocztow. przekazem lub za zaliczką.
J. Kukla, Praga, Perlowa 162.



**Kto chce?
zegarek
darmo?**

Aby nasze wyborne zegarki kieszonekowe wszędzie zaprowadzić, rozdajemy podług jednego sposobu 5000 zegarków darmo! Prześlijcie wasz dokładny adres tylko na kartce korespond. do fabryki zegarków
Jak. König
Wiedeń III/2, Postamt 45. Fach 259

Niezwykłe!!

Artur Beer
Wdzięki kobiet

kilkaset art. zdjęć z natury K 2-50 z dyskr. przesyłką (za zal. K 2-95) Instytut „Izis“
Lwów, fach poczt. 97.

Znajdziecie

w bogato ilustrowanym katalogu głównym firmy
c. k. nadworny dostawca
Hans Konrad
w Brux Nr. 4146 (Czechy).

Wielki wybór dobrych tanich koców flanelowych po K 1-70, 2-40 i wyżej, kolder po K 5-—, dywaników na ścianę po K 4-80, garniturów na stoły i łóżka po K 13-—, firanek płócien i t. p. należy przy zapotrzebowaniu tenże darmo i opłatnie zażądać a ten mały trud opłaci się siewicie.

Księgarnia S. R. Krzyżanowskiego
w Krakowie.

poleca dzieła pedagogiczne Reusnera do bardzo przedkłej i najłatwiejszej nauki Obcych Języków w szkole i w domu, bezpłatnie, bo bez nauczyciela, z objaśnieniem wymowy i kluczem p. t.:

AMOUCEK
Polsko-Niemiecki kurs I-szy K 2-40, kurs II-gi K 4-80

Polsko-Francuski kurs I-szy K 3-60, kurs II-gi K 9-60

Polsko-Angielski kurs I-szy K 2-30, kurs II-gi K 3-60

Polsko-Rosyjski kurs I-szy K 4-20, kurs II-gi K 5-40.

Bezpłatne zeszyty wysyła księgarnia po nadesł. 15 h na porto.

WARGLE znakomite marki (BR) w oryginalnych zarejestrowanych skrzynkach po

150 sztuk, poleca Dom handlowy i fabryka serów Braci Rolnickich, Kraków, Wielopole 7/H. Cenniki darmo i opłatnie.



150 sztuk, poleca Dom handlowy i fabryka serów Braci Rolnickich, Kraków, Wielopole 7/H. Cenniki darmo i opłatnie.

Bibułki cygaretowe „Pobudka“ i „Derwid“ Bełdowskieog

są bardzo chwalone przez palaczy, bo posiadają dym chłodny i łagodny i nie wywołują przekrwienia krtani. — Niestety — jest jeszcze wielu, którzy kupują i przepłacają liche bibułki obce i tak zwane paryskie (w Wiedniu wyrabiane) zapominając, że to jest ze szkoda i ujmą dla naszego przemysłu. — Nie wysyłamy lekkomyślnie naszych pieniędzy w obce kraje, bo ich nie mamy za dużo, a nadto utrudniamy i opóźniamy rozwój naszego przemysłu. — Wiercie mym słowom, idźcie do trafki kupić książeczkę „Pobudki Bełdowskiego“ za 4 hal., celem przekonania się o dobroci tejże. — Zamiast t. zw. paryskich, żądajcie bibulek cygaretowych „Derwid Bełdowskiego“, bo są wyborne.

Fabryka tutek i bibulek cygaretowych Mra W. Bełdowskiego w Krakowie.

Przy zakupie bibulek, proszę dobrze uważać, czy jest nazwa „Pobudka“ i moje nazwisko „Bełdowski“.



Nowo OTWARTY MAGAZYN OBUWIA ZDZISŁAW ZDANOWICZ

KRAKÓW, UL. SZCZEPAŃSKA L. 7 == TELEFON 516

poleca najlepszej jakości i trwałości

obuwie dziecięce, damskie i męskie.

Zagadki do nagrody.

Zadanie konikowe.

Ułożył Jerzy A. Nowy Sącz.

po	czy	na	ser	bie	w wo	ape	wie
zna	ce	nie	źnie	zwać	le	nie	ska
męż	stkiem	ko	ob	ty	w so	tak	ty
za	mo	bie	wy	biet	tem	wem	bo
wszy	mu	pię	cu	jąc	jak	bie	aby
łość	nad	bić	ko	tno	ser	tam	że
kne	czem	jest	jej	wo	sza	łe	mo
to	mi	pię	ni	ma	gło	łat	du

Logogryf.

Ułożył W. Zachwatowicz, Lwów.

Miejsce kwadratów i kresek zastąpić literami. Pierwszy rząd pionowy poda nam nazwisko znanego polskiego poety, poziomy zaś tytuł jego utworu.

□	□	□	□	□
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—
□	—	—	—	—

Znaczenie wyrazów: 1. Szukany wyraz. 2. Nazwisko polskiego poety. 3. Utwór Prusa. 4. Znany wiersz Mickiewicza. 5. Utwór Sewera. 6. Utwór Maryańskiego. 7. Utwór Rodziewiczówny. 8. Sztuka Zapolskiej. 9. Utwór Korzeniowskiego. 10. Utwór Orzeszkowej.

Bilety wizytowe.

Ułożył J. Hibl, Nowy Sącz.

Z liter na biletach ułożyć kraj i miejscowość, w których zamieszkują podane osoby.

A. E. SATURNIN NERO BEGASY

ADAM SYMEON DRALATH

EWA KLARA E. UZENSKA

LEON I. A. GRYSACKI

Zagadka.

Ułożył W. M.

Wprost nieszczęślik przez słońce w morzu zatopiony,
(Ze Grek, dopisać nie szkodzi w nawiasie)
Wspak, stworzenia rzeczne, przysmak ulubiony
Zwłaszcza zaś teraz, we wiosennym czasie.

Przysłowiówka.

Ułożył Piątek, Nowy Sącz.

Pomiędzy podane samogłoski wstawić odpowiednie spółgłoski, aby powstało znane polskie przysłowie:

o, o, ó, o.

Zadanie do przedstawienia.

Ułożył W. M.

Z podanych liter ułożyć znane polskie przysłowie:
Pisałem do posła Lera. Jakto, czy znasz go?

Depesza.

Ułożył W. M.

Z liter na depeszy ułożyć imię i nazwisko znanego powieściopisarza i tytuły dwu jego dzieł:

Henrysia poczekaj na Janka, Bysia w Zatorze.

Wikcia Rygar.

REBUS.



Za dobre rozwiązanie wszystkich powyższych zagadek przeznacza Redakcja do rozlosowania E. Zorjana: Grunwaldzki bój. Powieść historyczna.

Nie trzeba się smucić

użyciu. — Każdej chwili bowiem można go uczynić aparatem naprawdę wartościowym, przerabiając go bardzo małym kosztem

Pathéphon,

czystości tonu i wyboru pięknych zdjęć, nie ma sobie równych. Membrana Pathé do gramofonu tylko koron 10 —, a koncertowa aluminowa koron 25 —.

Przy zamówieniu podać średnicę rurki.

S. Grudziński i T. Berger
Kraków, ul. Szewska L. 22
Telefon Nr. 305.

jeżeli się posiada aparat przestarzałej konstrukcji, do grania igłami stalowymi, z płytami zniszczonymi już po krótkim

który gra szafirem, bez zmiany igły, nie zdzierając płyt, a pod względem siły,

Najlepsze czeskie środki!

TANIE PIERZE

1 kg. szarego, dartego kor. 2, lepszego gat. K 240, najlep. gat. nawpół białego K 280, białego puchowego K 510, 1 kg. śnieżnobiałego dartego w najl. jakości K 640, K 8, 1 kg. szarego puchu K 6, 7, białego K 10, najl. puchu brzuszno K 12. Przy odbiorze od 5 kg. wysyła franko.



Gotowe pierzyny z grubocielanego czerwonego, niebieskiego, białego lub złotego futra (Nanking), 1 pierzyna 180 cm. długość, 120 cm. szer. z dwoma poduszkami każda 80 cm. długość, 60 cm. szer., dostatecznie wypchane nowym, szarem, czyszczonym, jędrnym i trwałym pierzem K 16, półpuchem K 20, puchem K 24, sama pierzyna K 10, 12, 14, 16, poduszka K 3 —, 350, 4 —, pierzyny o 200 cm. długość, 140 cm. szer. K 13, 1470, 1780, 21, poduszki 90 cm. długość, 70 cm. szer. K 450, 520, 570. Podściółki z mocnego grądu 180 cm. długość, 116 cm. szer. K 1280, 1480. — Wysyła za zaliczką, od 12 kor. z bezpłatnym opakowaniem. — Zamiana dozwolona, za nienadające się zwracamy pieniądze. — Dokładne cenniki darmo i opłacone.

S. Benisch w Deschenitz Nr. 757 (Czechy).

Oslabieni mężczyźni!

Starzy... czy... młodzi!

Nie rozpaczajcie!



Wynalazłem aparat „H” który usuwa natychmiast osłabienie mężczyzn (niemoc na tle neurastenii). Żadne lekarstwo, na bezwartościowy środek do życia. — Żądacie dyskretnego nadesłania niemieckiego prospektu. Korespondencja tylko w języku niemieckim.

Adres:

„Nowa Mechanika 208”
Postfach 40. Budapest Hauptpost

HOTEL PENSION NOUVELLE

KRAKÓW, ZACISZE L. 14
(W POBLIZU DWORCA KOLEJOWEGO)
NA PARTERZE, I-szem i II-giem PIĘTRZE

POKOJE UMEBLOWANE
OD 2 KORON I WYŻEJ
== NA ŻĄDANIE: ==
OBIADY, KAWA, HERBATA

UŻYWAJĄ TYLKO
MYDŁA PRZETŁUSZCZONE

Maryana Malinowskiego

„SZATNIA“ spółka z ogran. odpow.
Kraków, Sławkowska 14. Tel. 2534

Na sezon wiosenny i letni

obficie zaopatrzonego skład ubrań męskich.
Wszelkie zamówienia wykonuje się według ostatniej mody szybko i wytwornie.
Specjalność: Ubrania sportowe! Ceny nader niskie!

KRAJOWE Piwo Limanowskie

swym smakiem i dobrocią

zyskało sobie ogólne uznanie i jest wszędzie do nabycia.

Reprezentacja i skład główny: **Kraków, ulica Mostowa L. 6, tel. 1334.**

Rozdaje się 10.000 paczek bezpłatnie!

ZWYCZAJNY ŚRODEK LECZĄCY REUMATYZM WE WSZYSTKICH POSTACIACH OFIARUJE SIĘ OBECNIE PUBLICZNOŚCI ZUPEŁNIE DARMO I BEZ ZAPŁATY TYTUŁEM PRÓBY.

WYLECZONO MNÓSTWO WYPADKÓW ZASTARZAŁYCH PRZEZ 30 I NAWET 40 LAT.



Rys. Nr. 1
Kości biodrowa zdrowego człowieka
na bliznę wywołaną przez
głęboki i jest
koloru gołębio-niebieskawego.
Patrz rys. Nr. 2

Na zasadzie, że „trzeba widzieć, by się przekonać“ **M. E. Trayser** z Londynu ofiaruje każdemu tytułem próby swój środek na reumatyzm własnym kosztem. W tym celu rozdaje on 10.000 paczek bezpłatnie i dostarczy je każdej osobie po nadesłaniu odpowiedniego adresu. **M. E. Trayser** sam przecierpiał wszystkie męki i zazał bólesci reumatyzmu. W ciągu całego szeregu lat wypróbował on niezliczone mnóstwo znanych wówczas środków anti-reumatycznych, lecz bez najmniejszego skutku.

Nieraz doznawał takich mąk, że musiał zażywać morfinę a wyczerpawszy wszelkie istniejące środki musiał się z rezygnacją pogodzić z swoim losem. Zaczął badać powody i przyczyny reumatyzmu i po wielu eksperymentach udało mu się nareszcie wynaleźć receptę, która go zupełnie wyleczyła. Lekarstwo to wywarło taki dobroczynny wpływ na cały organizm, że postanowił nazwać ten nowy środek „Trayser“. Ci z pomiędzy jego krewnych,

znajomych i przyjaciół, którzy również cierpieli na reumatyzm byli następnie wyleczeni i wreszcie **p. Trayser** postanowił zaoferować swój środek całemu światu. Lecz zadanie to okazało się prawie niewykonalnym, wobec tego, że prawie każdy już wypróbował setki i więcej t. zw. środków i w żaden sposób nie chciał się dać przekonać, że środek na reumatyzm wogóle może istnieć. Niemniej, pewien pan, już w przestarzałym wieku, w Lwopolu, napisał mu, że jeśli **p. Trayser** pošle mu swoje lekarstwo to on je jeszcze tym razem spróbuje, lecz wobec tego, że on przez 41 lat cierpiał na reumatyzm i przez ten czas prawie majątek wydał na lekarzy i lekarstwa, to, nim się przekonało o wartości tego środka, nie wyda więcej grosza. Próba została mu nadesłana; on następnie kupił więcej i rezultat był nadzwyczajny. Pacjent ten został zupełnie wyleczony. To dało **p. Trayser** nową myśl i od tego czasu zaczął on wysyłać wszystkim na żądanie swoje bezpłatne próbki. Środek ten wyleczył **p. Benedykta Kulickowskiego** w Tarnopolu, po 18-letnich cierpieniach. **P. Franciszek Olszówka** w Opolu, chorował przez 16 lat i został zupełnie wyleczony przez „**Trayser**“. **Stanisław Kuchciński** w Rakowie, Mińskiej gub. cierpiał przez 20 lat i zupełnie pozbył się swojej choroby. **P. Jan Zajackowski** w Kleparowie, chorował przez 28 lat na reumatyzm i zawdzięcza swoje zdrowie lekarstwu „**Trayser**“. **P. Stan. Krawczyk** w Warszawie-Praga, zupełnie wyzdrowiał po 5-letnich ciężkich cierpieniach. **P. J. Konieczny** w Zduńskiej-Woli, Kaliskiej gub. męczył się przez 11 lat i został uratowany od pewnej śmierci. **Michał Karski** w Kłonowie, został zupełnie wyleczony po 10-letnich cierpieniach. **P. K. Gładysiewicz** (dyrektor Archiwu) w Krakowie, cierpiał przez 17 lat na reumatyzm i wszelki ślad tej choroby zupełnie znikł wskutek tego środka.

W tysiącach innych wypadkach, podobne skutki zostały osiągnięte. Środek ten potrafił wyleczyć mnóstwo wypadków, które dotychczas skutecznie się opierały sztuce lekarskiej, pielęgnacji w szpitalach, wszelkiego rodzaju lekarstwom, elektryczności i t. d., a w tej liczbie wiele osób w wieku 75 lat. **P. Trayser** wysyła próbną paczkę każdej osobie, czytającej niniejsze ogłoszenie, albowiem życzy sobie dać każdemu sposobność skorzystania z tego szczęśliwego zbiegu okoliczności. Jest to nadzwyczaj skuteczny środek leczniczy i nie ulega najmniejszej wątpliwości, że jest on w stanie wyleczyć reumatyzm wszelkiego rodzaju i we wszystkich jego postaciach, nawet w najb. uporczywych wypadkach.

Adres **p. Trayser** jest następujący:

M. E. TRAYSER, Nr. 162 Bangor House, Shoe Lane, w Londynie.



PRZENIESIONY Z ULICY MIKOŁAJSKIEJ
NA RYNEK GŁ. 45 I. PIETRO-LINIA A-B
NAD APTEKĄ POD „BIAŁYM ORŁEM“

SILA! PIĘKNOŚĆ!
!! Rzadka sposobność dla każdego!!
Wysyłam w celu niebyw reklamy po własnych kosztach 5000 szt.

15 minut dziennie 15 minut dziennie

TORDO

Najnowszy patent. Wzmocniacz mięśni i kości.

Dla Panów, Pań i dzieci jako trwały i najtanszy środek do pobudzenia normalnego obiegu krwi wykształcenia wszystkich mięśni i kości. **Cena K 3-—** sztuków górnej części ciała. **Cena K 3-—** Wiedeń, VIII. Lau. **Wys. poczt. Matth. Tadda** Wiedeń I. Universitätstr. 5

**LABORATORYUM
LEKARSKO-DENTYSTYCZNE**

Uniw. Med. Dr. Sabiny Weinberg

Pomocnik techn.

Wilhelm Fruchtman

Kraków ul. Floryańska 23.

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie lekarsko-dentystycznym i techn.-dentystycznym wchodzące
Geny przystępne. Ulgi w spłatach.

ROWERY



22
SZEWSKA

KRAKÓW

**S. GRUDZIŃSKI
I T. BERGER**

Gwarancję zupełną

za niezawodny
skutek
wytepienia
szczurów,
myszy
domowych
i polnych
dają bakterie

„ANTIRATOL“ i „ANTIMUSOL“

wynalazku Dra prof. Löfflera a sporządzone przez c. k. konc. Weterynaryjny Instytut Weterynarza W. O. Thanhofera w Wiedniu o wytrzymałości 4 do 6 miesięcy w cenie:

„ANTIRATOL“ Koron 3, 6, 15 i 28,

„ANTIMUSOL“ Koron 3-50, 7, 16 i 30,

oraz gotowe już trutki (na wytepienie szczurów jakoteż i myszy) tak zwane reklamowe o wytrzymałości 12 do 15 miesięcy w cenie: K 2, a korzystniej w większych pudełkach po K 3, wraz z dołączonym dokładnym sposobem użycia franko do każdej stacji poczt. poczasz przy zakupie od K 6.

Do nabycia u wyłącznego Gener. zastępcy na Galicyę, Bukowinę, Śląsk austr., Król. Polskie i Ces. Rosyjskie.

Józefa Sadzikowskiego

Sekretarza Instytutu Kraków, Zielona 19.

Blizsze obszernie objaśnienia, prospekty i podanie pierwszorzędnych referencji darmo i oplatnie. — Do oddania Wyłączne zastępstwa na Bukowinę, Śląsk austr., Król. Polskie i Cesarstwo Rosyjskie. — Zgłoszenia na ręce Sekretarza Instytutu jak powyżej.

Linia Hamburg-Ameryka

Regularne przewożenie podróżujących znanymi pierwszorzędnymi parowcami

Hamburg — Nowy-York
Hamburg — Filadelfia
Hamburg — Kanada

Hamburg — Brazylia	Hamburg — Ameryka
Hamburg — La Plata	środkowa
Hamburg — Arabia	Hamburg — Wenezuela
Hamburg — Persya	Hamburg — Kolumbia
Hamburg — Afryka	Hamburg — Kuba
Hamburg — Indye Zach.	Hamburg — Meksyko
Antwerpia — Kanada.	

Linia Hamburg-Ameryka prowadzi na prawie wszystkich swoich nowojorskich parowcach

cztery klasy przewozowe

I. kajuta, II. kajuta, III. klasa i międzypokład. Parowce linii Hamburg-Ameryka dają przy znakomitem utrzymaniu, prędkości i wygodnym przewozie dla podróżujących w kajutach i wychodzących.

O wyjaśnienia i co do przewozu należy się zwrócić do generalnej reprezent. linii Hamburg-Ameryka, Wł. 1, Körnerstrasse 38, albo do jej agenta we Lwowie, Wł. Gródecka 95, w Czerniowcach, Herrengasse 16.

LALKI

Zabawki, Konie
na biegunach,
Gry towarzyskie

poleca
w wielkim
wyborze

C. SZCZURKOWSKI
W KRAKOWIE

ul. Grodzka 2

Ustalona sława

muzykę i śpiew czysto i naturalnie, nie powinien się więc nikt dawać zwodzić szumnym reklamom, które konkurencja zachwala swoje towary, lecz zająć się do **jedynego składu oryginalnych Gramofonów aniołkowych**

we Lwowie
ul. Sykstuska 2
Telefon 1560.

Józefa Wekslera

w Krakowie
ul. Floryańska 25.
Telefon 1241



by się przekonać, że wyroby gramofonów aniołkowych są szczytem techniki na punkcie udoskonalenia i **żaden inny wyrób nie wytrzymuje porównania z temiż.**

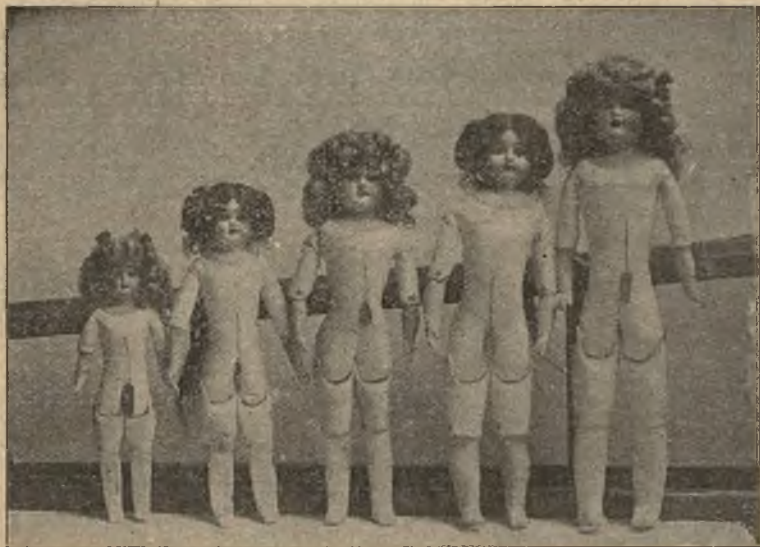
Największy wybór płyt pierwszorzędných artystów otrzyma się tylko na płycie aniołkowej.

Demonstracja bez przymusu kupna. — Ulga w spłatach ratalnych. Gramofon koncertowy z 5 płytami t. j. 10 zdjęć kosztuje **Koron 50.—**.

Wszelkie płyty prócz aniołkowych i sonofon kosztują po **Koron 2.—**



Polecamy Szan. Publ. nasze znane lalki skórzane i drewniane z blaszanymi głowami. Te są najpraktyczniejsze dla małych psujów.



Są stale na składzie od kor. 1.50 do kor. 30.—. Cennik na żądanie.

Kuracyjne wino wzmacniające

Dla mężczyzn!

„SANOVIN“

o idealnym działaniu przy chorobach nerwowych, (nerastenii, duchowemu wyczerpaniu, przedwczesnemu zaniku systemu nerwowego etc.) „Sanovin“ daje nową siłę życiową i energię, stwarza wzmoczoną zdolność czynu, chęć do pracy i w każdym kierunku ożywia.

„Sanovin“ został wypróbowany i uznany za smaczny i przyjemny.

Wielka flaszka kosztuje **K 8.—**, mała flaszka **K 4.50**

Do nabycia: w aptece „Zum Schwan“ B. V. Bibus

Wiedeń I., Schottenring 14.

500 Koron

zapłacę, jeżeli nagniotki Pańskie, brodawki i skórę zrogowaciała nie usunie w 3-ech dniach mój niszczyciel korzeni „Riasalbe“. Cena 1 słoiczka wraz z listem gwarancji 1 korona.
Kemény, Kaschau
I. Postfach 12/54 (Węgry).
Panna R. M. Auerstl pisze: Pańska Ria działa zadziwiająco. Nie mam już żadnych odcisków. Proszę przysłać jeszcze cztery słoiki dla mego brata i bratowej.

Pończochy

do nadrobienia przyjmuje
Fabryka pończoch
ul. Szewska L. 4 (w podwórzu)
po 50 i 60 hal. od pary.

BLUZKI i HALKI

od skromnych do najwytworniejszych.

Fabryczny skład Płócien, Bielizny damskiej, Bielizny pościelowej, stołowej oraz kompletnych wypraw ślubnych

Torebki, Paski, Żaboty, Kołnierze, Krawaty, Pończochy, Rękawiczki gładkie, duńskie, jedwabne i niciane, Szale gazowe i koronkowe, Woalki, Wstażki, Koronki, Kwiaty, Pióra strusie, Biżuterie i t. p. poleca w wielkim wyborze
Karol Jarosz przedtem **Zimmler i Spółka**
Kraków, Rynek 41, Linia A-B. Telefon 2329

Nowo otwarta
JEDYNA W KRAKOWIE

Pierwszorzędna ręczna

„Pralnia krystaliczna“

oraz Zakład chemicznego czyszczenia i artystycznego farbowania

KRAKÓW-ZWIERZYNIEC

NR. TELEFONU 2035

Główne filie w Krakowie:

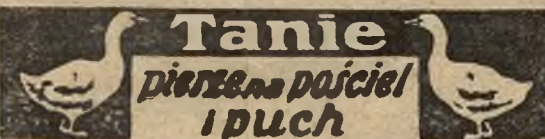
Rynek Główny 9 (Pasaż Bielaka),
ulica Zwierzyniecka 18, ulica Krowoderska L. 58 róg Czarneckiego.

Wykonuje wszelkie oddane roboty jak najstaranniej i na oznaczony czas. Po odbiór i z dostawą bielizny do domu posyła pralnia bezpłatnie własnych ekspresów, na żądanie telefoniczne lub pisemne.



Zakład artyst.-kamieniarzki i budowlany
Józefa Kuleszy
narzeczeń omentarza w Krakowie
Telefon 1359.

posiada wielki wybór gotowych pomników z płaskowca, granitu i marmuru.
Podejmuje się wykonania grobowców w miejsc i na prowincyi.



Tanie
Pierze na pościel i puch

1 kg. szarego dątego K 2.—, lepszego K 2.40, półbiałego l-a 2.80, białego K 4.—, l-a mięk. jak puch K 6.—, najlepszego l-a K 7.—, 8.— i 9.80. Puch szary K 6.— i 7.—, biały l-a K 10.—
Puch z pierzi K 12.— od 5 kg. począwszy franko.
Gotowa pościel
z gęstego, czerwonego, niebieskiego, żółtego lub białego inletu (Nanking) 1 pierzyna około 180 cm. dług. 120 cm. szer. wraz z 2 poduszkami, każda około 80 cm. dług. 60 cm. szer. dostarcznie napelniona nowym szarem, puszystym i trwałym pierzem K 16.— półpuchem K 20.—, puchem K 24.— Pojedyncze pierzyny K 10.—, 12.—, 14.—, 16.—. Pojedyncze poduszki K 3.—, 3.50 i 4.—. Pierzyny wielk. 200X140 K 13.—, 15.—, 18.— i 20.—. Poduszki wielk. 90X70 cm. K 4.50, 5.— i 5.50. Piernaty z najlepszej dymki 180X116 cm. K 13.— i 15.— przesyła od K 10 franko za pobraniem lub za poprzednim nadesłaniem gotówki
Max Berger, Deschenitz Nr. a 199, Böhmervald.
Bez ryzyka, ponieważ wymiana dozwolona, lub zwrot pieniędzy. Bogato ilustr. cenniki wszelkiej pościeli darmo.

Polecenia godna podróż dla przyjemności i zdrowia.

Przez Fiume do Wenecji i Ancony
Przez Fiume do Dalmacji —
Zupełnie bezpieczna i przyjemna podróż morską po morzu Adryatyckim, zawsze wzdłuż wybrzeży, przez morskie cieśniny i pomiędzy wyspami na morze Spokojne.
Informacje w agenturach Międzynarodowego Towarzystwa wagonów sypialnych
Węgiersko-kroackie Tow. „Fiume“ dla okrętów parowych.

Letnia okazyja

Obok przedstawiona, des'osowana suknia letnia z japońskiego woalu o wspaniałych barwach, wystarczająca do własnego wykończenia, kosztuje **K 4.95**.
Żądajcie naszych bogatych

kolekcyi próbek

nowych bardzo pięknych materiałów na suknie damskie i bluzki, jak i

ilustrowanych żurnali mód

z najnowszymi modelami konfekcyi damskiej, toalet, bluzek, kapeluszy etc.

Wysyłka zupełnie darmo.

Wielki magazyn „Au Prix Fixe“

Wiedeń I., Graben 15/7.

Wchód: Habsburgergasse 1.

Działanie Crème Simon na popękane ręce, wargi, na pęknięcia, na zmarszczki i t. p. graniczy wprost z cudem; po kilku godzinach znikają te małe nieprzyjemności, jak za dotknięciem różdżki czarodziejskiej. Następstwa opalenia, czerwoności i pryszczy natychmiast przez użycie naszego **Crème** zostają osłabione, także jest bardzo pożyteczne: używanie go na delikatną skórę dzieci. **Crème Simon** łagodzi także najskuteczniej pieczenie po goleniu.

G. i k. nadw. i kamer. dostawca

Zupełnie wykluczonem jest

ażebym Pani, która nosiła

GORSET „Her-Ma“

to ARCYDZIEŁO SZTUKI KROJU

mogła nosić gorset innej marki

Herman

PIESEN

Kraków

ul. Grodzka L. 4

Telefon 1534.

Oddział na austr. Wystawie adryatyckiej „Wiedeń 1913“

(Hala przemysłowa).

Salon modeli: Paryż 39

Rue de l'Echiquier.

Pierwszorzędny specjalny

Dom Gorsetów

w Monarchii.

Filie: Wiedeń, Lwów i Mor. Ostrawa.

Wylączna sprzedaż patent. opasek dla

Panów i Pań „LA NEA“ Dra Fr. Glenarda w Paryżu.

Proszę żądać nowego luksusowego katalogu darmo i oplatnie.

NOWOCZESNY
HOTEL „CITY“
Kraków, ul. Gertrudy L. 29

ZOSTAŁ OTWARTY
urządzony według najnowszego stylu i higieny
z pięknym widokiem na plantacye
102 elegancko urządzonych pokoi, centralne ogrzewanie, zimna i ciepła woda oraz telefon w każdym pokoju. — Łazienka na miejscu. — Winda osobowa i ciężarowa. — **Kawiarnia i Restauracja.** — Ceny przystępne.